

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901
por don Rufino Cano de Rueda

c/ San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98
Precio del ejemplar: 8 pesetas

Sábado 7 de septiembre de 1974
AÑO LXXIV.—Número 22.612

Director: Angel Vilches González
Depósito Legal: SG 7-1958

Arias Navarro regresó a Madrid



Madrid, 7.—El Presidente del Gobierno, Carlos Arias Navarro, llegó ayer tarde al aeropuerto de Madrid-Barajas, en un avión procedente de Asturias, donde pasó unos días de descanso.

El señor Arias Navarro fue recibido en el aeropuerto madrileño por los ministros del Aire, Presidencia del Gobierno y de la Vivienda.—Cifra.

SENTIMIENTO DEL CAUDILLO POR LA CATASTROFE DE BARCELONA

Madrid, 17.—Su Excelencia el Jefe del Estado ha dirigido al gobernador civil de Barcelona el siguiente telegrama:

«Profundamente impresionado por el trágico siniestro ocurrido en el inmueble de la calle Tapias de esa capital, ruégole haga llegar mis sentimientos de pesar y condolencia a los familiares de las víctimas. Generalísimo Franco».—Cifra.

Mandan retirar de las carreteras vallas con el lema «Aragón también tiene sed»

Zaragoza, 6.—El ministro de Obras Públicas, en comunicación telefónica, ha ordenado al delegado provincial de su departamento en Zaragoza, que sean arrancadas inmediatamente las vallas-anuncio de «Aragón también tiene sed» colocadas por el Sindicato de Iniciativas y Propaganda de Aragón en la carretera nacional 2, de Barcelona a Zaragoza, a su paso por Los Monegros.

El Sindicato de Iniciativa tenía solicitada del Ministerio correspondiente autorización a instalar dichos murales en la carretera de la región.

Los primeros anuncios de «Aragón también tiene sed» fueron instalados en la carretera de Barcelona, coincidiendo con la presentación de los escritos de alegaciones al anteproyecto del trasvase del Ebro al Pirineo oriental.—Logos.

NOTA OFICIAL

España no tiene otro propósito en el Sahara que el asegurar el libre y auténtico ejercicio de la voluntad de su pueblo

Tiene el deber de velar enérgicamente por la integridad del territorio

Las campañas propagandísticas de algunos países, en términos reivindicativos, contradicen el principio de libre determinación

Madrid, 6.—A través de la Dirección General de Coordinación Informativa, la Dirección General de Promoción del Sahara hizo pública esta noche la siguiente nota oficial:

Como informó el pasado día 22 la Oficina de Información Diplomática, el representante de España ante las Naciones Unidas notificó al secretario general de esta Organización la decisión del Gobierno español de celebrar, dentro del primer semestre del próximo año, un referéndum, bajo los auspicios y garantías de las Naciones Unidas, para que la población autóctona del territorio saharauí bajo administración española, ejerza su derecho de libre determinación y manifieste libremente su voluntad sobre el futuro del territorio.

En ampliación del contenido de aquella nota, conviene precisar ante la opinión pública los exactos términos de la posición española en el tema.

1.—España ha expresado su adhesión al principio de la libre determinación de los pueblos de los territorios no autónomos, tal y como aparece formulado en las resoluciones de las Naciones Unidas. Toda la política española en el Sahara occidental ha respondido y responde a la aceptación y servicio de dicho principio y ha consistido básicamente en la adopción de una serie graduada de medidas tendentes a crear en el territorio las con-

diciones de todo orden más idóneas para el más viable, efectivo y pleno ejercicio de la autodeterminación.

2.—Parece oportuno recordar que la resolución de la Asamblea General de las Naciones Unidas 3.162 (XXVIII), de 14 de diciembre de 1973 alude al deber del Gobierno español de «crear un clima político favorable para que el referéndum

se desarrolle en forma completamente libre...». Todas las presentes acciones del Gobierno y de la Administración españolas en el territorio responden a ese propósito. No se ve, en cambio, allanada la resuelta voluntad española por la actitud de otros países, cuyas campañas propagandísticas en términos reivindicativos con-

(Continúa en la pág. 7)

«LA LOBA Y LA PALOMA»



«La loba y la paloma» ha sido la película seleccionada oficialmente para representar a España en el XXII Festival Internacional Cinematográfico de San Sebastián. En la foto, sus intérpretes, Carmen Sevilla y Muriel Catalá

¿QUIEN TENDRA RAZON?

¿El tabaco, lo mejor para el corazón? ¿Acorta la vida?

Buenos Aires, 7.—Mientras un cardiólogo danés ha asegurado en Buenos Aires que el tabaco es lo mejor para el corazón, el Senado argentino ha aprobado un proyecto de ley que obliga a colocar en los paquetes de cigarrillos una inscripción que dice: «El tabaco es peligroso para la salud y acorta la vida.»

Esta aparente contradicción se produjo en el quinto día de las reuniones del VII Congreso Mundial de Cardiología, que ha congregado en Buenos Aires a cinco mil especialistas de todos los países del mundo.

El cardiólogo danés Finn Gyntelberg sostuvo el jueves, ante la sorpresa de sus colegas, que la nicotina beneficia el organismo humano. Recurriendo a estadísticas, el doctor Gyntelberg aseguró que los fumadores tienen una forma física superior a la de los no fumadores. Efe.

CRONICA DE LA CIUDAD

DE CARA AL OTOÑO

Termina otra semana. Los días se pasan a una velocidad increíble, y los fines de semana se suceden de forma casi sorprendente. Quizá influya en esta apreciación el hecho de que el trabajo se realiza con mayor celeridad en nuestros días, quizá también se obtenga aquella sensación porque el ritmo de vida nos lleva constantemente de un lado a otro y apenas nos deja tiempo supuesto, más intensamente vividas, con los lógicos peligros de los infartos, las úlceras y todas esas enfermedades "de moda" producto de la civilización.

Esperábamos todos con verdadero deseo la llegada del verano, porque en nuestra tierra el invierno es demasiado largo y siempre nos obliga a desear la venida del estío, pero lo cierto es que éste se nos va luego de forma casi insensible, y hemos aquí ya de cara al otoño, ese otoño que tiene fama de ser una estación deliciosa en Segovia, y que, generalmente, lo es. Además de bonita, aparte de la melancolía que suele llevar a nuestros corazones al vernos ya abocados a una nueva temporada de nieves y fríos.

El verano segoviano ha estado marcado este año por una serie continuada de actos culturales de mucho relieve y destacada importancia. Ha sido una sucesión interesantísima, no solo a escala local, sino que algunas de esas actividades han tenido y otras tendrán proyección internacional. Buena cosa, a la vista de otras noticias no tan halagüeñas para Segovia. Porque hay que convencerse que uno de los caminos que tiene nuestra ciudad hacia el mañana, una de las buenas posibilidades, es precisamente el campo de la cultura, en todas sus amplias manifestaciones.

Este programa intenso e importante del verano seguirá ahora, una vez que comience oficialmente el nuevo curso. Las actividades culturales seguirán surgiendo por doquier, acumulando así méritos en favor de la ciudad, en su camino pausado pero esperanzador de poder convertirse un día en auténtico núcleo universitario. Para ello, habrá que empujar mucho todavía. Pero puede conseguirse si, de verdad, "se empuja".



ACCESORIOS LA UNION

Avda. Fernández Ladreda, 16
Teléfonos 412611 y 413363
SEGOVIA

Montamos las cubiertas

MICHELIN O PIRELLI

en los tipos más adecuados a su vehículo

CARTA AL DIRECTOR

Querido Angel:

Ya sabes que Andrés Sorel me ha citado en la revista «Sábado Gráfico» como uno de los propietarios del periódico de tu digna dirección y dice que por esta causa, «El Adelantado de Segovia» se desvía del tema del agua en nuestra capital. Que sea titular de una modestísima participación es cierto. El resto no. Eso lo sabemos tú y yo. Es difícil demostrárselo al que no quiera entenderlo. Las verdades que no sean aritméticas precisan un espíritu abierto para ser aceptadas.

Hemos hablado muchas veces del tema del agua y conoces mi opinión. El embalse de Puente Alta, tiene una capacidad de dos millones de metros cúbicos. A principios de julio se encuentra lleno pues se utiliza para la ciudad el sobrante, que se escapa por el aliviadero de superficie, complementado con las aguas que se derivan del Eresma. Cifrando la población de Segovia en 44.000 habitantes y sin considerar las aportaciones que por lluvia o de Río Frio se reciben en el embalse durante los meses de julio, agosto, septiembre y octubre, dispondríamos de 380 l. por habitante y día en Segovia. El consumo real de agua se acerca a los 200 litros por habitante y día. El determinado a la salida de la presa pasa los 500 litros por habitante y día. Si recibieramos en nuestras casas toda el agua que sale por la tubería del pantano nos sobraría con la capacidad de éste. Pero en la red de distribución se pierde de vez y mediá a dos veces más agua que la que realmente consumimos.

Segovia necesita agua urgentemente, no porque el embalse de Puente Alta no tenga capacidad suficiente, sino porque la perdemos por las roturas de la red de distribución. A medio y largo plazo necesitaremos más embalses para atender a la demanda de la industria que pretendemos se asiente aquí, más embalses para la capital y más embalses para la provincia.

La necesidad de agua potable en la capital tiene dos soluciones concurrentes: El arreglo de la red de distribución y la necesidad de un nuevo pantano. Una de ellas es urgente a corto plazo, las dos necesarias a plazo medio. ¿Cómo empezamos a remediar la urgente necesidad de agua en la ciudad? ¿Arreglando la red de distribución, o aumentando nuestras reservas con un embalse nuevo? En teoría se debe corregir las pérdidas en la distribución de forma inmediata y preparar la construcción de una nueva presa para los próximos años. En el momento actual la urgencia adquiere tal fuerza, que se debe acometer la solución que permita una realización y puesta en funcionamiento de la obra en plazo más corto. Para ello se debe considerar el proyecto que esté más avanzado y propugnar su gestión y realización.

En cuanto a la ubicación del embalse, personalmente opino que hacerlo en el Vado de la Reina, del río Eresma, anegando la zona de los Asientos y Boca del

Asno en el Pinar de Valsain, es un disparate. El estudio que en 1972 hacía AEPO y que fue enviada al Patrimonio Nacional para pedir su conformidad, por la Confederación Hidrográfica del Duero, consideraba 8 posibles embalses. Tres en el río Frio (uno recrecer la presa actual de Puente Alta), tres en el Eresma (con presas en el Vado de la Reina, Pradera de Navalhorno y Puente de Segovia), y dos en el Cambrones. El estudio se decidía por el Vado de la Reina en el Eresma atendiendo a su menor costo. Pero esto creo que no estaba correctamente planteado. Al hacer la valoración de los terrenos, cifraba el precio de expropiación en 60 pesetas el metro cuadrado, de cuyo total se deduciría el valor de las maderas que hubiera así, llegaríamos a la contradicción de que el Patrimonio Nacional tendría que pagar a la Confederación Hidrográfica tres o cuatro pesetas por cada metro que le expropiaba. ¿Por qué? porque las maderas están subiendo de valor. Falta madera en España y en el mundo. En cambio el costo de la presa que en 1972 se podría haber construido en el Eresma o en río Frio, hoy resultaría un regalo.

Considero que el costo de presa no es el único factor a considerar cuando se decide la ubicación de un embalse. Hay que tener puesta la vista más lejos. Si anegamos 60 Has. de las más productivas de la provincia. Al cabo de 20 años, la diferencia en precio que pudiera tener con la presa que le sigue en el orden económico, quedará sobradamente compensada con la producción que en esos años den las 60 Has. de Valsain. Calculando en cifras globales, suponiendo un valor medio de la madera de esa zona en 10.000 pesetas (que es muy bajo; ahora está en 8.000), y dando 4 metros cúbicos por Ha. y año, en 20 años habrá producido maderas por valor de 48 millones de pesetas y aún quedará el capital-monte cuyo valor será incalculablemente mayor que el que hoy le podemos dar. En cambio si anegamos eriales, roquedos o pastos pobres el terreno estará muy bien utilizado. Pinares nos faltan, eriales nos sobran. Las Has. que se pudieran perder del Pinar de Valsain, las pierde el Patrimonio Nacional en principio, a la larga la economía segoviana y la del país.

No considero otras razones que pudieran ser válidas. Las recreativas, de la Boca del Asno y los Asientos para el solar de fin de semana de segovianos y madrileños. Ni los valores culturales. Valsain es un complejo biológico de gran interés. Estas razones podrían abundar en lo dicho.

En fin querido director. Salgo de viaje inaplazable, mañana día 3. Espero que des cabida en El Adelantado de Segovia a estas cuartillas y que contribuyan a clarificar este tan mal llevado asunto del suministro de agua a la ciudad.

Hasta octubre que terminan mis vacaciones. Un abrazo.

C. Herranz

CONTADORES DEL ESTADO

Próxima convocatoria
Comienzan clases día 3 de los corrientes.
Ambos sexos-18 años.
Título de Bachiller Superior o equivalente.
Informes: Intervención de Hacienda.

OPOSICIONES

BANCOS Y CAJAS DE AHORRO

Reanudo clases 15 septiembre

Andrés Sanchez

Tel. 41-52-17.

OLIVETTI

Para su sección de ventas necesita agentes para Segovia y provincia; carnet de segunda y servicio militar cumplido

Dirigirse por escrito, facilitando detalles, a VIUDA DE ALBERTO GONZALEZ. San Francisco, 23 (2737)

Lea usted EL ADELANTADO



MUSICA

Recitales de «Día Prometido»



Ayer, en Ladreda 25, dentro del ciclo «Recitales verano 74», y en sesiones de tarde y noche, tuvo lugar la actuación del dúo instrumental Día Prometido. El grupo se formó hace cuatro años por causas circunstanciales; lo componen Kamel (persa) que maneja el salterio y Pancho (chileno), que es quien hace los acompañamientos de guitarra. Causó sorpresa el salterio, instrumento persa, que data de 1.5000 años antes de Jesucristo; es el instrumento más antiguo del mundo y no quedan más que 30 semejantes; los normales constan de 70 cuerdas pero Día Prometido adaptó para las diversas composiciones que interpretan, uno con 120 cuerdas. La música que hicieron ayer en Ladreda 25 es para escuchar; llega a través de las 'inmejorables' características que tiene Día Prometido para interpretar; el sonido de este original instrumento y el perfecto acompañamiento de guitarra, hicieron que el público asistente se sintiera agusto du-

rante la actuación y saliera contento de la misma. Los proyectos más inmediatos de este dúo es una gira por Europa en el próximo mes de octubre.—A. M.

Como ya se ha informado, mañana actuará en Santa Cruz de Tenerife el grupo segoviano Nuevo Mester de Juglaría, con motivo del IV Festival de los Sabanderos.

(Foto Antonio)

Mañana, la Operación Papel, de Hermandades del Trabajo

Mañana se celebrará la Operación Papel, que ha sido organizada por las Hermandades del Trabajo, como hemos venido anunciando. Por lo tanto, a la puerta de las distintas parroquias se podrá depositar todo el papel inservible, así como también ropa usada.

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

AVISO A LOS TITULARES DE DEPOSITOS DE VALORES

Esta Caja de Ahorros comunica que, con el fin de que todos sus clientes que sean titulares de depósitos de valores puedan beneficiarse del nuevo sistema de liquidación y compensación de operaciones de bolsa y depósito de valores mobiliarios, establecido por el Decreto 1.128/1974 de 25 de abril (Boletín Oficial del Estado de 29 de abril) y desarrollado por la Orden Ministerial de 20 de mayo de 1974 (Boletín Oficial del Estado de 29 de mayo) que ha decidido participar en el sistema mencionado a través de la Confederación de Cajas de Ahorros.

Siendo voluntaria la adhesión al sistema, informa que todos aquellos titulares que no manifiesten lo contrario en el plazo de un mes a partir de la fecha de publicación de este anuncio, quedarán acogidos al sistema con el alcance determinado en la citada Orden Ministerial.

VIDA CULTURAL

Ultima conferencia del marqués de Lozoya en el ciclo de la Residencia de Pintores

Fueron entregados los diplomas a los premiados en la exposición



Los pintores premiados, junto al marqués de Lozoya y a los señores Peñalosa y Grau (Foto Antonio)

A las ocho de la tarde, en la sala de actos de San Quirce, pronunció ayer el marqués de Lozoya su última conferencia del ciclo organizado por la Residencia de Pintores, que trató sobre el tema "Pintores vascos en Segovia". El conferenciante hizo gala una vez más de su dominio del tema y su inigualable amenidad.

Afirmó que aquellos grandes pintores vascos descubrieron a Segovia y la dieron a conocer al mundo. Se refirió a la familia Zuloaga y sus orígenes, hasta llegar a don Daniel, del que dijo que fue un tipo humano estupendo, un haz de nervios y de ideas, el mejor desde luego de toda la familia. Recordó su llegada a Segovia y los domicilios que tuvo hasta comprar San Juan de los Caballeros, donde instaló su taller. Allí empezó a trabajar y su cerámica tuvo enseguida un éxito resonante y allí empezaron a llegar literatos y artistas que descubrieron Segovia, ya que muchos de ellos llegaron aquí entonces por primera vez en su vida.

Ignacio Zuloaga, sobrino de don Daniel, nació en Eibar, estudió en París, marchó a Sevilla, donde se aficionó a los toros y a los gitanos; fracasó como torero y viene luego a Segovia de cuyas bellezas se enamora y donde pintó sus mejores cuadros que se disputaban los museos de todo el mundo.

Los Zubiaurre, Ramón y sobre todo Valentín también vivieron aquí y contribuyeron poderosamente a este descubrimiento de Segovia, así como Manuel Martín Alonso, hijo de un coronel de Artillería, que se incorporó al que se llamaba en la ciudad "el bando de los poetas". Pintó bellos paisajes urbanos e hizo espléndidas caricaturas.

RUIDOSA ENTREGA DE PREMIOS

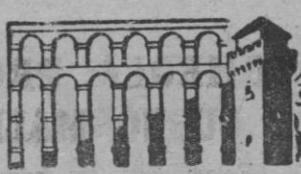
Al terminar la conferencia hizo su entrada en la presidencia el gobernador civil para proceder, junto con las demás autoridades que se encontraban presentes, a la entrega de diplomas correspondientes a las medallas de oro, plata y bronce concedidas con motivo de la exposición que ha puesto punto final al curso de los pintores pensionados en la residencia de nuestra ciudad.

Es sabido que desde hace ya años los pintores recusaban el sistema competitivo en los certámenes oficiales. No se trata de que nadie diga oficialmente quién es mejor y quién es peor, sino de exponer la obra y que el público juzgue y compre, ya que la mejor ayuda que puede recibir un artista es que museos, entidades, corporaciones o particulares adquieran su obra. Como consecuencia de este movimiento, han desapa-

recido ya las antiguas exposiciones nacionales con su sistema de medallas, que se había llegado a convertir en un expediente o escalafón. El hecho es que la Residencia de Pintores de nuestra ciudad sigue con este anticuado sistema. Ayer, después de leída e lacta, fueron llamados los galardonados, todos los cuales se acercaron cortésmente a recibir su diploma (sólo el diploma porque las medallas hace años que no se entregan). El público también aplaudía cortésmente, pero el conjunto de los pintores, con aplausos desacompañados y grandes voces puso de relieve, con bastante jovialidad y buen humor, que no se tomaba en serio el asunto. La pregunta ahora es: ¿habrá sido este el último año en que se conceden medallas en esta exposición? ¿Preferirán en lo sucesivo corporaciones y entidades comprar un cuadro a su costa mejor que rellenar un diploma con la mención de su nombre?—R. B.

Los asistentes al Congreso Europeo de Anestesiología visitan Segovia

Hoy ha comenzado la visita a nuestra ciudad de los tres mil asistentes al Congreso Europeo de Anestesiología, que desde el pasado jueves se viene celebrando en Madrid. Esta visita se efectuará a lo largo de varios días, para lo que los congresistas se dividen en los correspondientes grupos, el primero de los cuales ha venido hoy a Segovia y los demás lo harán los próximos días 9, 10 y 11.



Información Local

Segovia y las localidades de su R. A. P. se comunican directamente por teléfono con la totalidad de las capitales

Desde nuestra capital y desde las distintas localidades incluídas en su Red Automática Provincial (RAP), se comunica ya, directa y automáticamente, por teléfono, con la totalidad de las otras 49 capitales de provincia de España y 2.400 localidades de sus redes provinciales. Para establecer dicha comunicación hay que marcar el correspondiente número del Código Territorial y seguidamente el número del abonado con el que se desee hablar.

Mañana corte de energía eléctrica en una zona de la capital

Delegación Provincial de Industria.—Para reponer aislamiento en la línea de Zamarramala, la empresa Unión Eléctrica, S. A., precisa cortar el suministro de energía eléctrica a los centros de transformación La Garantía, Zamarramala, Los Viveros, Granitos Sangar, D. Claudio de la Fuente, D. Antonio Alvarez, J. Horcajo, D. Marcelino de Andrés, D. Teodoro Casado, de esta capital, de las ocho a las diez horas del próximo domingo día 8.

Lo que se publica para general conocimiento.

Segovia, 7 de septiembre de 1974.—El delegado provincial, **Angel Lago Huertas**.



Notas de la Enseñanza

PRUEBAS PARA ACCEDER A LA AUTONOMA MADRILEÑA

Las pruebas convocadas para obtener criterios de valoración para el acceso a las facultades de la Universidad Autónoma de Madrid, se celebrarán en las siguientes fechas:

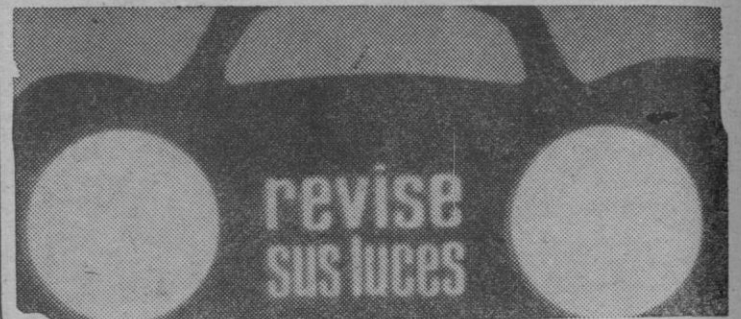
Facultad de Medicina.—10 de septiembre a las 9,30 de la mañana. Facultad de Filosofía y Letras.—11 de septiembre: Grupo A: Nueve mañana para los alumnos cuyo apellido empiece por la letra A hasta la E, inclusive; grupo B: 11,30 mañana, de la letra F a la L; grupo C: 4,30 tarde, de la letra M a la P; grupo D: 7 tarde, de la letra Q a la Z. Facultad de Económicas.—12 de septiembre a las 10 de la mañana.

Facultad de Derecho.—13 de septiembre a las 10 de la mañana. Facultad de Ciencias. 14 de septiembre.

Primer grupo a las nueve de la mañana, los restantes grupos se les anunciarán las horas en los tabloneros de anuncios de la Facultad.

Expresión de gratitud

Los padres, hermanos y demás familia del joven Pedro Fernández-Caro Moreno (q. e. p. d.), ante la imposibilidad de hacerlo personalmente como hubiera sido su deseo testimonian por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su sentimiento, asistieron al sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.



La Provincia

Fiestas en Santa María, El Espinar y Santo Tomé del Puerto

Numerosos son en este mes, más de cien, los pueblos segovianos que celebran sus fiestas tradicionales. De ellos, venimos publicando los programas que han llegado a nosotros.

Recordamos que ayer dieron comienzo las tradicionales fiestas en honor de la Virgen de la Soterraña en Santa María la Real de Nieva, aunque la inauguración oficial de las mismas se celebra hoy. Anoche se tuvo la llamada fiesta o verbena de la juventud, en cuyo transcurso fueron elegidas la reina de los festejos y sus damas de honor. Como reina ha sido designada la señorita María del Carmen Sastre Miguelsanz, y damas de honor, las señoritas María Jesús Herranz Carmona y Ana González.

Mañana, a las 11,30, misa solemne; a la una, concierto musical; a las 6, procesión con participación de los danzantes; a las 8, bailes y luego, fuegos artificiales. El lunes, a mediodía, concierto; a las 5, novillada y a las 9, fuegos artificiales.

EN EL ESPINAR

Han comenzado hoy las fiestas en honor del Cristo del Caloco en El Espinar. La sagrada imagen ha sido trasladada esta mañana desde su ermita al templo parroquial y esta tarde, a partir de las 6, actos de inauguración oficial de las fiestas. Mañana, domingo, a las 11, procesión con el Cristo, seguida de misa; a las 6,15, novillada, participando Juan Martínez, Ortega Cano y Paco Robles; a las 8, bailes. El lunes, a las 11, funeral; en la piscina, competiciones de natación y por la

tarde, tiro al plato.

EN SANTO TOME DEL PUERTO

Con disparo de cohetes e interpretaciones de pasacalles, se inician esta tarde las fiestas en Santo Tomé del Puerto en honor a la Virgen. A las 11 de la noche, baile.

Mañana, domingo, a las 9, dianas; 12, misa solemne seguida de procesión; después, bailes. A las 6, rosario y procesión; baile; a las 11 de la noche, velada.

El lunes, a las 8,30 dianas; a las 12, misa y ofertorio. Habrá luego carreras de sacos. A las 5, partido de fútbol en el campo de Prado Vallejos; luego, baile, y también a partir de las 11 de la noche.

El día 10, martes, a las 8,30, dianas; a las 12, misa por los difuntos; a continuación, competiciones deportivas, que seguirán por la tarde, a las 5,30. A las 9, y a las 11 de la noche, bailes.

Empleado de hogar

La asistencia sanitaria y prestación farmacéutica a cargo de la Mutualidad Nacional de Empleados de Hogar le abonará el 75 por 100 del salario mínimo interprofesional, a partir del veintinueve día de iniciada aquella, siempre que esté en alta, al corriente en el pago de cuotas y reúna las demás condiciones exigidas.

poco a poco
puede hacerse
con un importante paquete de
«telefónicas»
mediante pequeñas aportaciones mensuales

PLAN INDIVIDUAL DE INVERSION
INFORMACION: Huertos, 1. Teléf. 41 58 40. SEGOVIA

SARS

COMPañIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

Autorizado D.G.P.F. n.º 237 Madrid, 23 de Julio de 1974

28 subasta de madera y 12 de resina efectuarán la Comunidad y el Ayuntamiento

Planes forestales para la campaña 1974 - 75

Al parecer, ya han sido aprobados los planes forestales, para el aprovechamiento de madera y resina, en la campaña 1974/75 en los montes de la Comunidad y Ayuntamiento. Veintiocho subastas de madera y doce de resina son las señaladas en los montes de la Comunidad y Ayuntamiento, esperando sean cubiertas las tasaciones, aun cuando los valores asignados correspondan al precio de fuste obtenido en la campaña anterior, en cuanto a la madera, y las resinas, aun cuando las tasaciones son provisionales, también son equiparadas a la anterior campaña.

Al parecer, la madera se encuentra en situación estacionada; tal vez la restricción de créditos, los precios de la construcción, etc., hayan motivado ese estacionamiento pero la realidad sólo es una, a mi corto juicio en la materia, y es que los industriales del ramo tienen que subastar, por dos razones: la primera, porque necesitan madera para sostener la industria y sus operarios; la segunda, por la razón sencilla de que si tienen gran remanente, no pueden consentir que se adquiera madera a bajos precios, que luego revertiría en competencia en el mercado y tienen forzosamente que embarcarse, al menos en la presente campaña, para defender sus intereses.

En cuanto a la resina, al parecer los industriales del ramo están contentos, se hace preciso interesar de los organismos estatales, la aprobación de los convenios colectivos, antes de iniciarse las sub-

astas para que de esta forma no haya pegadas con el factor resinero y sobre todo por considerar que formamos parte de un Sindicato vertical, sean defendidos por igual los derechos de los que intervienen en la producción para evitar los hechos lamentables de la campaña anterior, paro parcial, y sobre todo el dejar una mata cuando el trabajador le parezca bien, cuando éste ejerció el derecho de llamársela suya, de prepararla, etc., y por las buenas sin otra penalidad se dejó de trabajar, con el consiguiente perjuicio de la economía nacional.

En los montes públicos, los

derechos a las matas son ejercidos por los llevadores del año anterior, y existe una Junta Adjudicadora de Matas, caso de haber vacantes, mediante solicitud, que son adjudicadas teniendo en cuenta el número de hijos, y cualidades laborales, sin otras atribuciones, ni intervención alguna en caso de incumplimiento de contrato.

En esta campaña, el factor principal es el resinero, o sea la mano de obra; la aprobación con antelación del convenio colectivo y la inflexibilidad de negar derechos a aquellos, que siendo requeridos, no les interesa el trabajo, y fa-

Iniciación del expediente para otorgar la Medalla de Plata al P. Velasco

Por el Ilmo. Ayuntamiento pleno de esta villa, en sesión ordinaria de fecha 22 de agosto, y en atención a los méritos contraídos para esta villa, por el insigne escritor doctor en Filosofía y Letras reverendo padre Balbino Velasco Bayón de la Orden Carmelita, y con residencia en el santuario de Nuestra Señora del Henar, se acordó iniciar expediente para la concesión de medalla de plata de la villa, es autor de la «Historia de Cuéllar» de cuya presentación en esta villa, ya se dió cuenta, acto presidido por don Modesto Fraile Poujade, presidente de la Excelentísima Diputación Provincial, quien patrocinó el libro, y asistencia de numerosas autoridades locales y provinciales, donde es de destacar, las largas horas de trabajo, y el interés por la historia de su tierra.

BIOGRAFIA DEL PADRE BALBINO VELASCO

Nació en Lovingos, aldea de Cuéllar, hoy incorporada a su municipio, el 16 de mayo de 1926.

Hizo sus primeros estudios en la escuela de su pueblo y lo seculares y los conventos de religiosos Carmelitas, Orden a la que pertenece (El Henar-Segovia), Villarreal y Onda-Castellón.

Cursó los estudios de Filosofía y Letras en las Universidades de Salamanca y Madrid con premio extraordinario en la Licenciatura. Leyó la tesis doctoral en 1972 con la cali-

cación de sobresaliente cum laude, pendiente de premio extraordinario.

Enseñó tres años en la facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Madrid adscrito a la cátedra de Conquista y Pacificación de América.

Por espacio de 17 años ha enseñado diversas disciplinas de Enseñanza Media preferentemente en el Seminario de Padres Carmelitas del santuario de Nuestra Señora de El Henar-Cuéllar-Segovia.

Entre sus publicaciones destacan numerosos trabajos sobre «El alma cristiana del conquistador de América»; «El estudio preliminar» y edición de compendio y descripción de las Indias Occidentales, del P. Antonio Vazques de Espinosa y otras, y de Cuéllar, en reportaje gráfico de su Historia, «La Guía Turística», en colaboración y la moderna «Historia de Cuéllar».

Hombre probo, afable goza de las simpatías de sus paisanos y amigos y se le admira, ya que cuando encuentra un rato libre en sus numerosos quehaceres, le aprovecha, para pasarlo con su madre en la aldea que le vio nacer.

cultad para la empresa, para sin más trámites que el requerimiento firmado por el trabajador, poder reemplazarle por otro, en beneficio de todos.

En cuanto a la empresa conformé en esta campaña, con las múltiples dificultades de mano de obra, lo estará también en la de 1974-75, ya que en definitiva, baila al son que le tocan, y únicamente la entidad propietaria es la que de hecho sufre todas las anomalías, que no está en su mano evitar, pero sí interesarse por que desaparezcan.

TOMBOLA PRO-SUBNORMALES

Relación de los números premiados en el sorteo extraordinario celebrado el día primero de septiembre de 1974.

Primero.—Dos módulos Paláu.—Número 3.939, serie B.

Segundo.—Televisión De Wald.—Núm. 9.183, serie B.

Tercero.—Dormitorio de matrimonio Sauch.—Número 7.920, serie A.

Cuarto.—Gallo de cerámica.—Número 0504, serie A.

Quinto.—Estufa de gas butano.—Núm. 1.490, serie B.

Estos premios están a disposición de las personas agraciadas, las cuales pueden dirigirse al domicilio de la Asociación Pro-Subnormales, calle Santa Marina (Casa Parróquial).

Homenaje póstumo a una gran figura de esta villa

La Excma. Diputación Provincial de Segovia, tiene acordado iniciar expediente para la concesión a título póstumo, a don Felipe Suárez Muñoz, la medalla de bronce de la provincia.

Quizá para algunos, no sean ignorados los méritos de este nuestro paisano, durante su permanencia inter-vivos, por ello deseo exponer una opinión como yo veía su figura, siempre respetando el criterio de los demás.

La figura de don Felipe Suárez Muñoz (q. e. p. d.), plena de valores humanos y grandes dotes de mando y creadores, llenaron una hermosa página en la historia de esta villa de Cuéllar, ya que unía y entrelazaba a las anteriores cualidades, la de un gran nivel cultural y visión política de futuro, su diplomacia era tan atractiva, que logró en momentos difíciles, hacer de una minoría dentro del Ayuntamiento, una mayoría o al menos consiguió, que los asuntos se discutieran dentro de la Corporación, con una visión colectiva y beneficiosa para los intereses municipales, haciendo olvidar la lucha enconada por el hombre, ante la diferencia de criterios para entender un problema, cuando sólo debe existir esa obligación de velar por los intereses de la

colectividad olvidando a veces, nuestros propios intereses, como carga al juramento prestado.

Nació en Cuéllar (Segovia), el 16 de julio de 1916, hijo de Felipe y Artura, y cursó estudios en diversos centros docentes, pasando posteriormente a ocupar la dirección de la empresa Leocadio Suárez, S. A., hoy vigente con la misma denominación, siendo sus principales actividades «La Achicoria» y la «Resina» en cuya dirección según los entendidos era un puntal de gran relevancia.

Tomó posesión de alcalde de la villa de Cuéllar, el día 16 de febrero de 1955, en cuyo cargo permaneció hasta el 10 de diciembre de 1965, durante su mandato fue diputado provincial y procurador en Cortes.

De su paso por la Alcaldía, quedan patentes las grandes inversiones llevadas a cabo en sucursales, la gran transformación sufrida en sus ornatos y para ser justos debemos decir, que esta obra que hoy puede admirarse, también se debe al ahorro de los anteriores ediles.

De trato afable, era querido y respetado por el vecindario y a todos los que le abordaban la mayoría en la calle y en su propio domicilio, sin que por esto perdiera autoridad, ya que lo cortés no quita lo valiente, procuraba atenderles, dentro del cumplimiento de la Ley de Régimen Local.

En fin se podrían exponer diversidad de datos, pero no lo considero oportuno, tal vez por no acrecentar el recuerdo de sus seres queridos, y por tratarse sólo de un pequeño homenaje póstumo y merecido a la memoria de un cuellarano ilustre.

Corresponsal literario:

A. Morales García

Administrativo:

F. Senovilla

Teléfonos

de

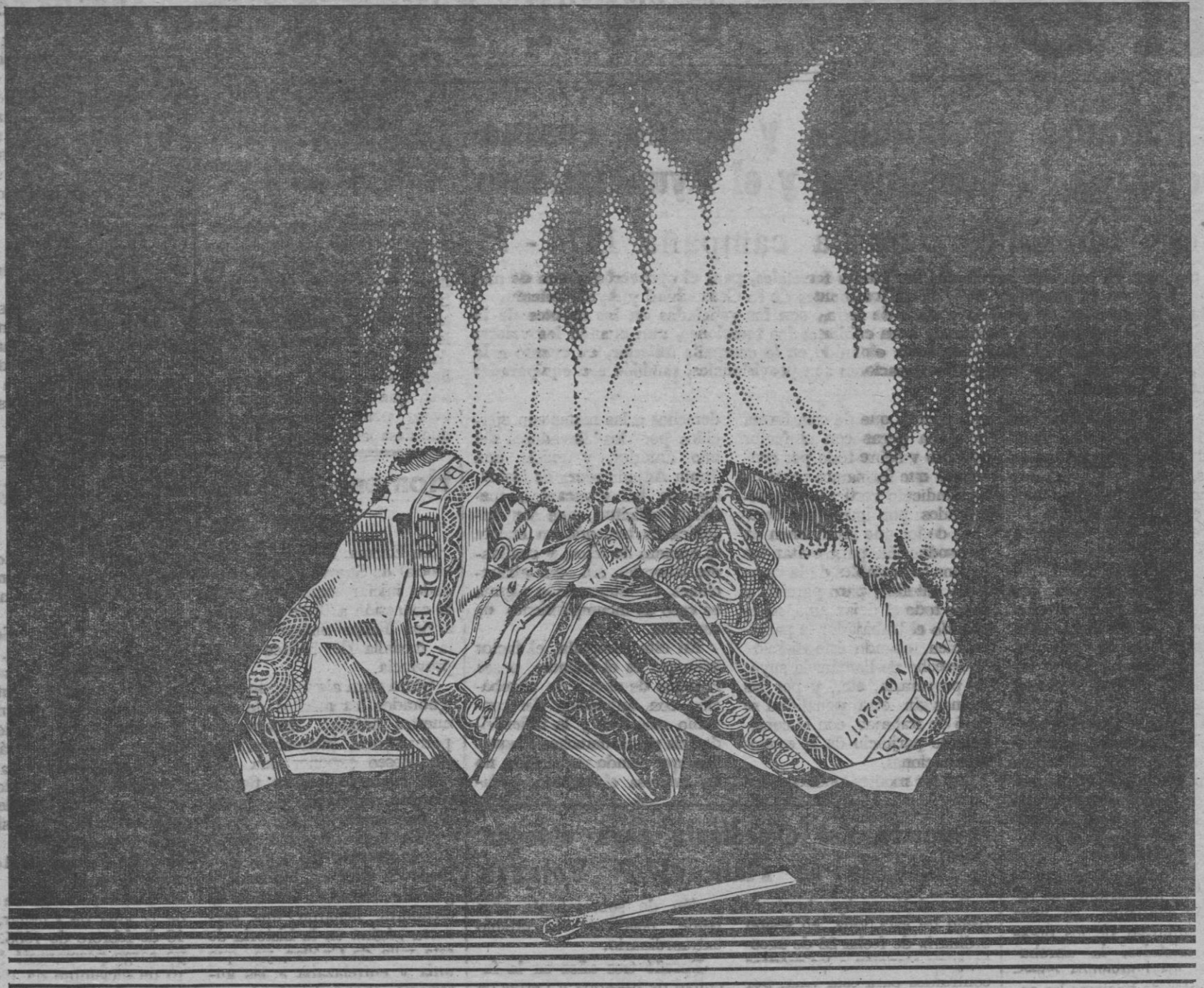
EL ADELANTADO

Dirección: 41 46 98

Redacción: 41 46 97

Administración: 41 46 96

MOSA
Vehículos de ocasión
Procedentes de operación cambio.
Totalmente revisados.
Grandes facilidades de pago.
Visite nuestra exposición en Conde de Sepulveda, 7 o llamen al teléfono 4 15 5 89 - SEGOVIA



sin aislar con **VITROFIB-TEL** **¡su dinero se quema!**

Cuando adquiera su piso piense en el aislamiento, porque una vivienda aislada con **VITROFIB-TEL**, significa:

- **Ahorrar gran parte de la energía** que consume el sistema de calefacción; esto supone amortizar rápidamente el costo del aislamiento.
- Evitar "paredes frías", condensaciones, desperfectos originados por las heladas, etc.
- Contribuir a la solución del problema de la contaminación del medio-ambiente.

Solicite información y asesoramiento a:

FIBRAS MINERALES, S. A.

Jenner, 3 - Teléf 410 31 00 - MADRID-4



¡aislar... es ahorrar!

Delegaciones en: BARCELONA, BILBAO, SEVILLA, OVIEDO, ZARAGOZA y VALENCIA

España no tiene otro propósito en el Sahara...

(Viene de la página 1)
tradicen el principio de libre determinación, el respeto a la voluntad de la población autóctona saharauí y, en fin, la lectura y espíritu de las propias resoluciones de las Naciones Unidas que España se ha comprometido a observar.

3.—España acepta y reconoce, en los términos de la mencionada resolución 3,162, la necesidad de mantener estrechos contactos con los gobiernos de los países interesados en la cuestión saharauí. A ese propósito respondieron las últimas conversaciones hispano-marroquíes. En todo momento, la posición española se orienta a conseguir la más franca y amistosa cooperación con Marruecos y con todos los países del norte de África, tan vinculados a España por la geografía, la historia y la cultura. Pero sólo la población autóctona de Sahara está legitimada para decidir su propio destino. Los saharauíes, a través de sus órganos de gobierno locales, son los únicos interlocutores del Gobierno español, sin perjuicio de los deberes de información y consulta cerca de las potencias interesadas que España viene cumpliendo y se propone cumplir en lo sucesivo.

4.—En su calidad de nación administradora, España tiene el deber de velar enérgica y activamente por la integridad del territorio, por la pacífica seguridad de sus habitantes, por el normal funcionamiento de las instituciones de la administración autóctona y por el progreso económico, social y cultural de la comunidad.

España como ha manifestado recientemente al secretario general de las Naciones Unidas, no tiene otro propósito que el de asegurar el libre y auténtico ejercicio de la voluntad de la comunidad saharauí. Es, por tanto, responsabilidad y deber de España el oponerse a cualquier iniciativa que procure directa o indirectamente, por unos u otros

medios, perturbar este propósito con intimidaciones, amenazas, o cualquier otro tipo de actitudes hostiles. España confía que su tradicional amistad con los países interesados se sobreponga a las presentes dificultades y recuente en un futuro entendimiento sobre el Sahara occidental una nueva ocasión para reafirmarse.

5.—Elocuente testimonio de la leal intención española respecto a Sahara han sido las sucesivas reformas del régimen jurídico del territorio, progresivamente tendentes a acentuar el autogobierno y la participación de la población autóctona en las decisiones. Desde 1967, el Sahara dispone de una Asamblea General o Yemaá de amplias facultades y en cuya composición se respetan las instituciones tradicionales de pueblo saharauí.

España ha resuelto la celebración del referéndum previa consulta a la Asamblea General del Sahara. En consecuencia, al asegurar la celebración de este referéndum y al adoptar todas las medidas necesarias para que se desenvuelva en condiciones de libertad y autenticidad, bajo los auspicios de las Naciones Unidas, el Gobierno español no hace sino garantizar el más escrupuloso respeto a la voluntad real de la Comunidad saharauí.

6.—En cumplimiento de la obligación que corresponde a toda potencia administradora y que, en el caso de España ha sido realizada con plena vocación y con auténtica conciencia de su profundo sentido histórico, a lo largo de los años de presencia española en el Sahara, se han creado las condiciones necesarias para permitir al pueblo saharauí consolidar, sobre bases firmes y realistas, el futuro que ellos mismos tendrán ocasión de decidir.

A título indicativo puede señalarse, en materia educativa la existencia de dos Institutos

de Enseñanza Media, dos Escuelas de Formación Profesional y 137 unidades de Educación General Básica que totalizan cerca de seis mil estudiantes saharauíes, sin contar los becarios que cursan enseñanza superior en la península.

En el aspecto sanitario se ha creado, además, del hospital general del Aaiun y del comarcal de Villa Cisneros, numerosos dispensarios, ambulatorios y puestos sanitarios, de suerte que los indicadores de número de habitantes por médico y por cama hospitalaria son sensiblemente más satisfactorios que los de la mayoría de los países del continente.

Análogos esfuerzos se vienen realizando en la construcción de viviendas, carreteras, puertos; ampliación y modernización de los aeropuertos de Aaiun y Villa Cisneros; creación de centrales eléctricas; alumbramiento de aguas; instalación de circuitos telegráficos; promoción de la agricultura, con puesta en cultivo de algunas zonas regables en pleno desierto; fomento de la ganadería; mejor aprovechamiento de la riqueza pesquera; establecimiento de industrias de recepción y almacenamiento de combustible, fábricas de harina de pescado; cámaras de conservación frigorífica, varaderos y talleres de reparaciones para pesqueros de tonelaje medio e industrias artesanas; aumento considerable de la actividad comercial e incremento sensible del turismo.

Especial importancia entrañan las riquezas mineras del territorio —descubiertas y puestas en explotación tras una incesante labor de investigación y cuantiosísimas inversiones—, sobre las que se puede fundamentar un próspero futuro para la comunidad saharauí, que tiene reconocida su soberanía sobre sus propios bienes y recursos naturales.

7.—En conclusión, toda la acción española en el Sahara Occidental, tanto en sus aspectos jurídicos-políticos como en orden a la promoción social, cultural y económica del territorio, ha estado permanentemente animada por la voluntad de crear unas condiciones dignas y satisfactorias desde las cuales puedan los saharauíes, con efectiva libertad, resolver su destino colectivo.

España ha defendido y defenderá los derechos e intereses del pueblo saharauí con serenidad y con firmeza, sin adoptar posiciones de cómoda complacencia que contradigan los superiores intereses generales de los habitantes del territorio por los que España tiene que velar hasta que llegue el momento de la libre autodeterminación.—E. Press.

LA PROXIMA PERMANENTE DEL EPISCOPADO PODRIA ULTIMAR UN DOCUMENTO SOBRE EL ABORTO

Madrid, 6.—Según fuentes eclesiásticas bien informadas, la comisión permanente del episcopado que se reunirá en El Escorial los próximos días 17, 18 y 19, podría ultimar un documento sobre el aborto. Este documento podría también hacerse público al final de esta reunión o retrasarse hasta el pleno episcopal del próximo noviembre.

El proyecto ha sido preparado por la comisión episcopal para la doctrina de la fe, que preside el obispo de Muria, monseñor Roça Cabanellas, en el curso de varias reuniones. El acuerdo de llevar a cabo la preparación de este documento ha sido tomado teniendo en cuenta la indicación hecha a la comisión por la permanente del episcopado de que ilumine problemas doctrinales que en la actualidad puede necesitar de una especial clarificación.

UN TEXTO BREVE PERO DOCUMENTADO

El documento, breve (tres o cuatro folios), y que se pretende sea orientador en lo doctrinal y pastoral en torno al aborto, estará dirigido pre-

ferentemente a padres de familia, pero también a confesores y sociedad en general. Además estará arropado con un amplio «dossier» preparado por el secretariado de la comisión para la doctrina de la fe que comprenderá al parecer, los siguientes apartados: 1) Hechos y datos: Número, motivaciones y causas, lugares, sociología del aborto en general. 2) Legislación española en torno al problema. 3) Estudio comparado de la legislación y hechos con respecto a otros países. 4) Problemática del aborto: Problemas doctrinales, morales, pastorales, problemas de hecho y consecuencias. 5) Corrientes de opinión en torno a este asunto. 6) Magisterio eclesiástico y episcopal. 7) Bibliografía. E. Press.

BANCO DE AMBITO NACIONAL PRECISA

personal para sus departamentos de producción de negocio

Auténtica posibilidad de promoción para candidatos con:
— experiencia en ventas
— dinamismo
— facilidad para relacionarse
— afán de superación.

PREFERENCIAS:

- Estudios de Bachillerato Superior, Peritaje Mercantil o niveles similares
- y servicio militar cumplido.

Imprescindible envíen historial con dirección postal y telefónica, y fotografía reciente al apartado de Correos número 131: Segovia.
Recepción de solicitudes hasta el 16 de septiembre (1.882)

VISITADOR MEDICO

precisa Laboratorio Farmacéutico, radicado en Barcelona, para Segovia.

SE EXIGE:

Experiencia en visita médica. Preferible con permiso de conducción y vehículo propio.

SE OFRECE:

Comisión más incentivo.

Escribir a mano detallando «curriculum vitae» y adjuntando fotografía al Apartado 599 de Barcelona. (1.884)



Plaza de Toros de EL ESPINAR

Domingo, 8 de septiembre 6,15 tarde
GRANDIOSA NOVILLADA CON PICADORES

6 novillos-toros de D. Germán Gervás, de Andújar (Jaén), para los famosos novilleros

JUAN MARTINEZ, que se despide como novillero para tomar la alternativa el día 12 en la Feria de Albacete.

ORTEGA CANO el máximo triunfador de la actual temporada.

PACO ROBLES el artista de Extremadura figura de T. V. E.

Precios populares



Motor

Un automovilista seguro

Imagen del buen conductor

Conoce su coche
Perdona las distracciones ajenas
Ayuda a los demás.

Resulta muy agradable encontrar en la carretera conductores que dominan la situación, hombres y mujeres a los que se les nota que saben conducir. Es tan grande la diferencia entre un buen conductor y otro mediocre o francamente malo que el descubrimiento del primero produce sensación de alivio, de tranquilidad, mientras que los segundos son fuente de inquietud, incluso nos dan conciencia de rodar inseguros, "vendidos". Las vacilaciones y fallos de quien precede o sigue provocan el deseo de alejarse de él, ya que, por lo menos, logran casi siempre transmitir su nerviosismo, ya que no su torpeza.

Hace unos años el automovilista admiraba al conductor de camiones por su destreza y cortésia. Dentro de la modestia de su oficio, un elevado porcentaje de "camioneros" sabían comportarse como auténticos "señores de la carretera". El dominio de la situación les daba cierto aire de superioridad. Francamente, cualquier conductor poco avezado sentía complejo de "malo" al cruzarse con ellos.

NOTABLE PROCESO DE LOS PARTICULARES

Poco a poco muchísimos automovilistas han ido aprendiendo lo suficiente y son capaces ya de compararse en destreza a los mejores profesionales adel volante. Con su carnet "B", millones de propietarios de un turismo particular llevan ya muchos años de carretera, han poseído varios coches y son de los que dan confianza cuando se observa su conducta.

Los profesionales en primer lugar, advierten ya la benéfica influencia que ejercen sobre el tráfico los buenos conductores, que suelen respetar el Código de la Circulación y son educados en todo momento. Algunos creerán que se les distingue por ir a "paso de tortuga", pero están muy equivocados. El buen conductor no es el que no corre, sino el que circula en todo momento a la velocidad adecuada y, ahora, respecta las limitaciones, tanto la general como las de cada tramo concreto. Son los que saben utilizar con inteligencia en adelantamientos la superior velocidad permitida, pasando en el menor tiempo posible. Son los que respetan la distancia respecto al vehículo que les precede, incluso cuando el de atrás les "acosa" peligrosamente, terminando incluso por "colarse" de forma peligrosa. Son los que no vuelven precipitadamente a la derecha, haciéndolo únicamente cuando aparece en sus retrovisores el vehículo sobrepasado. Son los que saludan cortésmente cuando un automovilista les facilita cual-

quier maniobra. Son los que, a su vez, ayudan a todos, en vez de dificultarles su tarea.

LOS ENERGUMENOS

El género "energumeno", vociferante y "arrollador" va desapareciendo de nuestras calles y carreteras conforme aumenta la cultura automovilística del país. Los epítetos poco cariñosos a que estábamos acostumbrados apenas suelen escucharse, por fortuna.

Las voces destempladas groseras han cesado al mismo tiempo que los ruidos "bocinazos". Acostumbrados a circular silenciosamente por las urbes, tampoco en carretera suele usarse el claxon. Basta cumplir las normas, prestar atención a lo que se hace, a lo que hacen los demás, para que no resulte necesario utilizar el claxon más que en momentos de emergencia. Hace pocos años era frecuente que el conductor hiciese sonar su "bocina" antes de cada curva sin visibilidad. Hoy, cuando casi todos circulan ya por su derecha y las carreteras han sido ensanchadas, pocas veces hace falta romper el tático silencio establecido.

"CHAU-CHAU" PELIGROSO

Da pena comprobar que un buen conductor, con detalles que le delatan rápidamente, vacila con frecuencia, reduce y aumenta arbitrariamente su velocidad o se planta unos momentos en el centro de la carretera. Esto suele ocurrir cuando vemos al automovilista mantener una charla animada con su vecino o vecina de asiento, cuando su conversación llega a ser "chau-chau", según la terminología empleada por el gran escritor Azorín, que la tomaba del árabe. Basta seguir a un «hablador» durante varios minutos para ver la cantidad de distracciones que comete. A pesar de su destreza, quien le sigue se pone nervioso y busca la primera oportunidad de adelantarse. Conviene en estos casos guardar los nervios, vigilar la marcha del parlanchín atentamente y, en el momento oportuno, señalar el adelantamiento y efectuarlo con corrección.

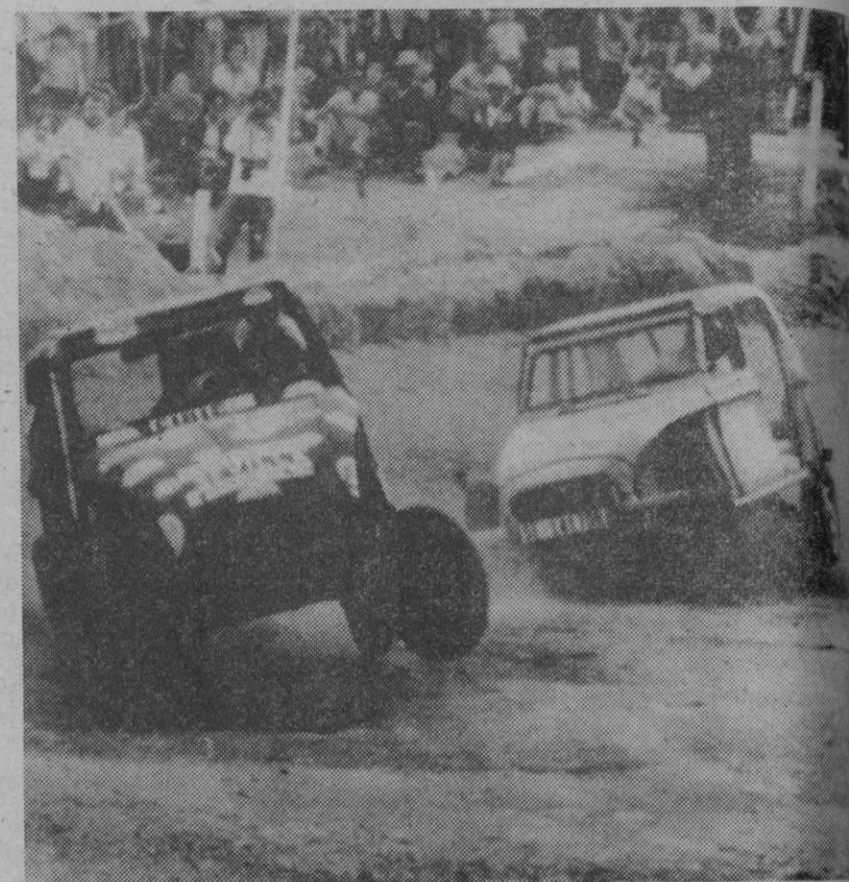
RIESGOS TONTOS

Una de las principales características del buen conductor es la de no arriesgarse tontamente. Viajar por la carretera no es ningún ejercicio peligroso, como creen algunos. Sabiendo conducir y no buscando el riesgo inútil, los viajes terminan felizmente, con ahorro de nervios y de tiempo

respecto a otros medios. Únicamente los tontos o insensatos conducen de forma arriesgada, exigiendo al coche "piruetas" circenses, poniéndose en situaciones difíciles para las cuales no suelen estar preparados. La insensatez de estos "exhibicionistas" del motor les pone en peligro a ellos y al resto de los usuarios de la carretera. Pretenden demostrar que "sa-

ben mucho" y únicamente demuestran traslucir su incompetencia, su inseguridad de carácter, su "sarampión" de novatos. Corren riesgos que el buen conductor contempla con una sonrisa entre irónica y preocupada, casi siempre; pero otros con la indignación propia del ciudadano consciente, del que no va "en busca de aventuras" sobre el asfalto.

NUEVAS PRUEBAS DE POP CROSS



Durante el mes de septiembre y octubre, se celebrarán en San Baudilio de Llobregat y Valencia, respectivamente, los II y III Pop Cross Circuitos en España. Ya se encuentran muy adelantadas las gestiones para la organización del primero de los mencionados. En 1975 está prevista la celebración de un campeonato de España con pruebas distribuidas por todo el ámbito nacional.

Lo que debe hacer si su coche colisiona con otro extranjero

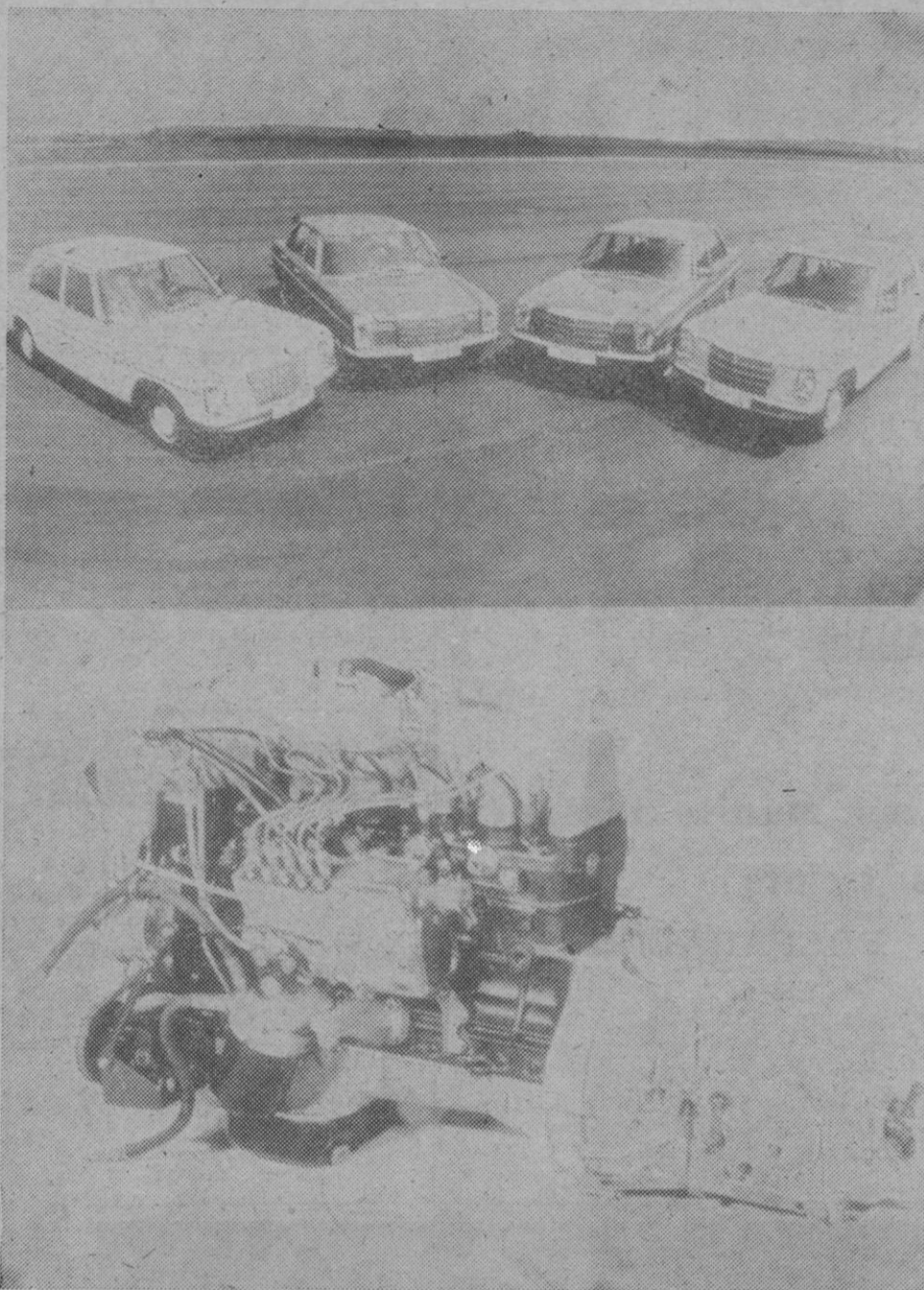
ATENCIÓN A LA CARTA VERDE

En España, país turístico, no es raro que un coche nacional colisione con otro de matrícula extranjera. En este caso, suelen plantearse problemas, sobre todo por las diferencias de idioma y por las distintas maneras de numerar las placas de matrícula o de establecer los datos de coche, compañía aseguradora y conductor, dificultades que acarrearán después problemas, si se han producido errores en los datos, a la hora de las relaciones entre las compañías aseguradoras del conductor nacional y del extranjero. CARTA VERDE: IDIOMA INTERNACIONAL. Como se sabe, todo turista que entre en España, debe venir provisto de la "carta verde", o seguro internacional que le cubra los riesgos. Un conductor español que choque con un extranjero debe, antes que nada, solicitar la presentación de la carta verde y tomar buena nota de todos los datos que en ella se indican, así como del nombre del conductor del vehículo, si éste no es el titular del mismo. Para mayor comodidad, muchas compañías extranjeras unen a la carta verde original una serie de volantes u hojas independientes, en las que vienen reproducidos todos los datos del asegurado y de su vehículo, así como de la póliza del seguro. En caso de encontrarse con un turista que disponga de estas copias debe pedirle una de ellas,

AUTOMOVILES

Más temperamento con cinco cilindros

Stuttgart (Aid).—La empresa Daimler-Benz ofrece a los amantes del diesel la primera versión mundial del automóvil con motor de cinco cilindros, el nuevo 240 D 3.0. Con ello, la renombrada empresa de la República Federal de Alemania ha escogido un camino técnico verdaderamente poco convencional para la completación de su oferta con los acrisolados y económicos motores diesel. El Mercedes Diesel más potente hasta ahora, el 240 D, se había ganado gran número de adeptos entre los automovilistas del interior y el exterior. El incremento de la potencia a 80 PS (59 kw) a cuatro mil revoluciones por minuto no se obtuvo en el 240 D 3.0 por el simple procedimiento de aumentar el volumen de cilindrada. Los ingenieros se decidieron en este caso por la ampliación a cinco cilindros, con lo que se mejora patentemente, sobre la base de los elementos técnicos conocidos, la limpieza de humos de escape del motor diesel. La suavidad de mar y la mínima producción de ruidos son ejemplares, siguen en vigor su larga vida y economía (el consumo en un trayecto de cien kilómetros es de sólo 10,8 litros de gasoil). El incremento de potencia permite al vehículo, ya conocido por su tradicional confort y una velocidad máxima de 150 kilómetros-hora. En unos 20 segundos acelera este automóvil, que pesa 1.430 kilogramos, de 0 a 100 kilómetros-hora. A pesar de que el 240 D 3.0 es superior con tales valores a toda la competencia mundial con motor diesel, la Daimler-Benz se dirige con su nuevo vehículo primordialmente a aquellos compradores que anteponen la seguridad funcional a la deportividad de su vehículo. En nuestra fotografía se pueden admirar los cuatro modelos diesel suministrables en la actualidad (arriba), que se distinguen solamente en la cilindrada (de 2 a 3 litros) y potencia (entre 55 y 80 PS), mas no en el confort y economía; el nuevo motor diesel de 3 litros (abajo) es el único del mundo de cinco cilindros.—(Fotografía: Aid/Daimler-Benz.)



SEGOVIANOS A PRUEBAS DE KARTS Y RALLYE

Fernando y Miguel Hernández asistirán mañana a una prueba de karts, puntuable para el Campeonato de Castilla a celebrarse en Aranjuez.

Luis A. López de la Cámara con Mini 1275 y P. de Sousa con Seat 1430 FU, correrán un rallye en Soria.

VARIACIONES EN LOS MODELOS RENAULT, NUEVA GAMA 1974

Fasa Renault, ha especificado cambios en los vehículos de su fabricación, son de destacar especialmente las variaciones llevadas cabo en la nueva versión del R-6, así como las del vehículo R-4 super; igualmente los modelos R-4 en sus distintas versiones montan nuevas ruedas y llantas tipo R-6, el R-4 super, el R-5, el R-6, el R-8, el R-8TS y el R-12, salen con nuevo color de carrocería. Es de destacar el embellecimiento interior y exterior que ha experimentado la nueva gama Renault 1975.

CONSULTORIO AUTOMOVILISTICO

EL PAGO DE MULTAS «IN SITU»

Un lector que firma con las iniciales J. A. A. nos plantea el siguiente problema:

"Recientemente y por haber rebasado la velocidad limitada fui detenido por la Guardia Civil de Tráfico, quien me denunció por tal motivo. Pretendiendo pagar la denuncia en el acto, para evitarme otras gestiones, le indiqué al agente que me extendiera el boletín de pago, respondiéndome éste que no podía cobrar el importe de la denuncia. Yo no insistí, pensando que tal vez hubiese alguna disposición nueva que reformase la que existía a este respecto. No obstante y tras pagar la multa en la Jefatura de Tráfico correspondiente, algunos amigos me han dicho que el agente tenía obligación de haberme cobrado. ¿Puede aclararme este pequeño embrollo?"

RESPUESTA

Creemos que sí podemos. En efecto, las sanciones de tráfico pueden, si así lo indica el denunciado, ser cobradas en el acto con la bonificación correspondiente, y en eso, la normativa no ha variado nada. Ahora bien, para que este pago sea aceptado por el agente deben concurrir una serie de circunstancias.

En primer lugar, que no se trate de un delito de los previstos en las leyes penales, en cuyo caso el agente no tiene por qué aceptar el pago de la sanción de tráfico que pudiera haber originado un delito perseguible por ley.

El segundo requisito (artículo 287 del Código) es que la falta no esté incluida entre las que pueden dar origen a la suspensión del permiso de conducir.

Las causas por las que puede ser retirado el permiso se indican en el artículo 289 y constituyen un ramillete de infracciones francamente amplio, debido a lo cual nos excusamos de transcribirlas. Puede usted mismo leerlas, Código en mano. Desde luego, el exceso de velocidad se cuenta entre ellas, razón por la cual el agente no quiso aceptar el pago en el acto.

Si la infracción cometida no está prevista en la ley penal, ni es causa para instruir un expediente que pueda terminar en retirada de carnet, entonces sí que tiene usted derecho a pagar la multa en el acto y a recibir una bonificación del 20 por ciento de su cuantía.

Su confusión no es la única que hemos podido detectar sobre el particular y nos alegramos si esta respuesta sirve para esclarecer el tema a tantos conductores que—como usted—no saben a qué atenerse sobre el particular.



extranjero



extranjero



extranjero



extranjero

GIBRALTAR

"The Times" elogia el libro de Hills

LA RETENCION DE LA ROCA, CONTRARIA A TODA MORAL Y TODO HONOR

Londres, 6.—El reciente libro del escritor inglés George Hills, «Gibraltar: la roca de la discordia», es criticado hoy en el suplemento literario del diario «The Times» como de gran utilidad para los diplomáticos británicos.

«La obra—escribe el crítico literario del «Times»—representa un análisis muy competente y bien documentado de los desacuerdos históricos y presentes sobre Gibraltar.»

Aunque refiriéndose a la historia, el crítico de Hills dice que hay algunos libros relevantes al tema que no fueron consultados, y otras fuentes no muy precisas, por lo que respecta a la historia moderna de Gibraltar «el libro es muy bueno en sus detalles».

«El Times» aconseja a los miembros del Parlamento y a los funcionarios del Foreign Office que lean el libro, «porque ciertamente aprenderán algo de él». También dice a los socialistas, que tan opuestos son a devolver la colonia a España, que se enteren por el libro que fueron dos pioneros de una tradición radical en la política exterior británica, Cobden y Bright, los que describieron la retención de Gibraltar como «contraria a toda ley de la moral y del honor».—Efe.

LONDRES

Se temen las más violentas manifestaciones desde los años treinta

MILES DE POLICIAS, PREPARADOS

Londres, 7.—Más de dos mil policías se preparan esta mañana en Londres para hacer frente a lo que puede ser el mayor choque entre manifestantes desde los turbulentos años 30.

El «Frente Nacional», organización de la extrema derecha tradicionalista realizará hoy una marcha a través del centro de Londres que terminará en Hyde Park. Para tomar parte en ella, han llegado a la capital inglesa miembros de la organización de toda la nación, así como unionistas del Ulster procedentes de Irlanda del Norte, Glasgow y Liverpool. El objeto de la manifestación es mostrar la solidaridad del Frente Nacional con los unionistas protestantes del Ulster.

Para contrarrestar esta marcha, las organizaciones extremistas de juventudes de izquierdas han organizado otra que terminará también en Hyde Park. Esta marcha estará compuesta por elementos marxistas, maoistas, estudiantes y obreros afiliados a la Internacional Socialista.

Los grupos marxistas llevarán, según anunciaron sus organizadores, cascos de acero

y ropa adecuada para protegerse de golpes. Por su parte, el Frente Nacional anunció que su manifestación será pacífica, pero si son atacados contestarán.

En otra manifestación similar, realizada en junio en Londres, resultó muerto un estudiante y numerosos policías y manifestantes heridos.—Efe.

GRADUADO ESCOLAR

Aula autorizada por el Instituto N. de Enseñanza a Distancia.

Academia Studio
Pl. Salvador, 8. Telfs.
42-10-71 y 41-48-16.

¿muebles?

HERNANDO

Quiero conocer sin compromiso, todas las ventajas de Hiconsa Renta



VISITE NUESTRAS OFICINAS DE SEGOVIA o escribanos

Avda. Fernández Ladreda, 10
SEGOVIA

Hiconsa Renta
CAPITAN HAYA, 52 - TEL. 459 11 54 - MADRID-16

Nombre _____
Profesión _____
Direc. _____
Loc. _____
Prov. _____
Tel. _____



Violentos disturbios en Mozambique

Lourenço Marques, 7.—Varias bombas de mano hicieron explosión hoy en Lourenço Marques tras violentos incidentes y manifestaciones realizadas por grupos de jóvenes blancos que protestaban por las conversaciones entre Portugal y el FRELIMO (Frente para la Liberación de Mozambique), para la independencia del territorio.

Las explosiones de bombas una en la Universidad y otras varias cerca de un suburbio africano en las afueras de la capital—siguieron a actos de violencia por parte de centenares de jóvenes blancos que averiaron coches, rompieron ventanas y trataron de incendiar las oficinas de un grupo político.

COLOMBIA

Secuestro de un comerciante

Bogotá, 7.—Oficialmente se confirmó ayer en esta capital, el secuestro de Ismael Sánchez Salinas, comerciante de esmeraldas, y por cuyo rescate se

pide la suma de diez millones de pesos (unos 23 millones de pesetas).

Cuatro sujetos llamaron a la residencia del comerciante, y le dijeron: «no se mueva ni «chiste» nada porque muere», obligándolo a abordar un coche particular.

Posteriormente, por la vía telefónica, un desconocido habló con la esposa del secuestrado para decirle: «Ismael está bien, pero damos un plazo de ocho días para que nos paguen diez millones de pesos, o de lo contrario morirá».—Efe.

GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

CENTRO DE REHABILITACIÓN Y RECUPERACIÓN FUNCIONAL
CLINICA GILA

Accidentes de Trabajo y Tráfico

Secuela de parálisis

Desviaciones de columna vertebral — Pies planos — Reumatismos
Rigideces articulares — Retracciones musculares — ARTROSIS

San Francisco, 23 Segovia Teléfono 412088

Consulta de 9 a 2 y de 4 a 7 tarde

SAMUEL BORREGON

Aparato digestivo. Rayos X
Consulta de 10 a 11 y de 3 a 5
San Francisco, 32 Segovia
Teléfono 413924

D. VIDAECHEA

Médico-oculista

Del Hospital Oftalmólogo del Estado por oposición
Colón, 1

Consulta diaria: 12 a 2 y de 5 a 6

Teléfonos: Clínica, 412049
Domicilio, 313902

JOAQUIN VELASCO MARTINEZ

Medicina interna Rayos X

Avisos particulares, del día 10 al 21 de agosto inclusive, al teléfono 415283.

JESUS H. CANO

Médico oculista

Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense médico de Registro Civil y médico de casas de socorro. Avda. Fdez. Ladreda, 18, Segovia. Telfs. 413869 y 412713. Consulta diaria de 1 a 1 y de 4 a 6.

JUAN ANTONIO PERTEGUER

Aparato digestivo, Rayos X

Independencia, 3. 2.º

Teléfono 413743

Teléfono 411530

Consulta de 11 a 1.

FERNANDO PEREZ GARZON

Especialista en niños Rayos X

Médico de la Beneficencia Municipal

Consulta diaria de 11 a 1

Cervantes, 22, 1.º, E (edificio Caja de Ahorros).

Teléfono 412858

Aquí todos los DEPORTES

DEPORTE SEGOVIANO

La Gimnástica se presentará en El Peñascal, frente al Pozuelo

Desplazamiento del C. D. Acueducto a Cuenca para jugar con el San José

El Cuéllar inicia el torneo en su campo, frente al Zamora

La Gimnástica Segoviana se presentará mañana a sus seguidores, en El Peñascal, en el primer encuentro de la nueva Liga que se celebra aquí teniendo al equipo azulgrana en la Primera Categoría Preferente. El partido se iniciará a las seis de la tarde. Como ya hemos anunciado, por la mañana, en la iglesia de San José, habrá una misa a las 11,45, ofreciéndose luego un vino español en el domicilio del club.

El segundo rival de los segovianos en el torneo será difícil, correoso. El Pozuelo mantiene el mismo equipo del pasado año, con la incorporación de dos jugadores del Boetticher, José Luis Sánchez y Cuartero, este último buen goleador. Por lo tanto, los azulgranas tendrán que emplearse a fondo para impedir que los visitantes les ganen algún punto, ya que vendrán decididos a ello. Para cumplir tal misión de no dejarse arrebatar ningún positivo, el entrenador segoviano tendrá que elegir los once jugadores de la relación que citamos, en la que ya aparece incorporarse Diego y de la que está ausente Valeriano, separado del equipo, como ya se informó: Bellota, Adeva, Mariano, Emilio, Cerezo, Alonso, Vegas, Migueláñez, Diego, Navas, Cuéllar, Esteban, Julito y Morillo.

El balón con el que se jugará este partido ha sido obsequiado por VOLTAR, S. A.

SAN JOSE-ACUEDUCTO

El C. D. Acueducto tiene su primer desplazamiento a Cuenca, donde jugará a las 6 de la tarde contra el San José Obrero. Por cierto que al club segoviano, en el nuevo sorteo efectuado, le corresponde jugar dos tandas de tres encuentros seguidos fuera y otra más de dos, lo que ha de poner en gravísimos aprietos a su ya de por sí flojísima tesorería. Parece que se iban a realizar algunas gestiones por ver de suavizar el asunto, por lo que demoramos la publicación del nuevo calendario por si hubiera que hacer algún nuevo cambio en él.

El equipo segoviano saldrá de la plaza Oriental a las 9,45, acompañado del entrenador, Narciso, y del delegado, señor Antequera. La expedición estará formada por Carlos, Se-

rano, Chiqui, Briosó, César, Bermejo, Reyes, Valentín, Luciano, Juan Ramón, Pablo, Santos, Rodero, J. Antonio y Varas.

CUELLAR-ZAMORA

Se inicia mañana la nueva temporada en la Primera Preferente de la Regional Oeste, en la que milita el equipo representante de Cuéllar. Este primer partido se jugará a las 6 en la villa cuellarana y será una buena piedra de toque para que los segovianos den una idea de sus aspiraciones en el nuevo torneo.

El equipo cuellarano se encuentra con una gran moral

y ha efectuado una adecuada preparación, porque ha de enfrentarse a un torneo muy duro y comprometido. Esperemos todo lo mejor y que sus seguidores puedan disfrutar de unos excelentes encuentros.

PELOTA A MANO

En Carbonero el Mayor, esta tarde, a las 5, se juegan participación de Sacristán y participación de Sacristán y Solórzano (Rioja), Bengoechea IV y Martínez (Navarra), Arroyabe y De Miguel (Vizcaya) y Mújica y Goicoechea (Guipúzcoa).

Mañana, a las 5, serán los partidos finales.

31 nuevos extranjeros inscritos en equipos españoles

Once de ellos no tienen aún el certificado de transferencia

La relación de los 20 jugadores que ya podrán jugar en España a partir de esta primera jornada liguera son los siguientes:

Clubs	Nombre	Nacionalidad
Burgos	Roberto R. Romero	Argentina
Cádiz	Rogelio Farias	Chilena
Granada	Tomás Parits	Austriaca
Real Madrid	Paúl Breitner	Alemana
Barcelona	Johann Neeskens	Holandesa
Hércules	Miguel A. Santoro	Argentina
Las Palmas	Enrique Wolf	Argentina
Málaga	Raúl Castronovo	Argentina
Real Mallorca	Miguel A. Matamoros	Hondureña
Real Murcia	Dick van Dijk	Holandesa
Real Oviedo	Ratomir Dujkovic	Yugoslava
Rayo Vallecano	José C. Trasante	Uruguaya
Tenerife	Alcides Báez	Paraguaya
Real Valladolid	Miguel A. Calandria	Uruguaya
Leonesa	Hugo Pini	Argentina
Castellón	Racic Dragomir	Yugoslava
Orense	José Juan Cioffi	Argentina
C. Gimnástico	Joaquín Rodrigues	Portuguesa
Salamanca	Waldemar D. Cáceres	Uruguaya
	Roberto d'Alessandro	Argentina

Los once jugadores inscritos, pero que no pueden jugar hasta el momento en que se reciba el certificado de transferencia de su Federación, son estos:

Clubs	Nombre	Nacionalidad
Elche	Rubén Cano	Argentina
Español	Sanny Aslund	Sueca
Hércules	Carmelo H. Giuliano	Argentina
Real Murcia	Josef Elting	Alemana
Sabadell	Jorge A. Montemarani	Argentina
Leonesa	Sergio Brogno	Italiana
Salamanca	Ricardo N. Rezza	Argentina
Alavés	José E. Cruz	Uruguaya
	José S. Gómez	Uruguaya
San Andrés	Antonio D. Alcibar	Argentina
Real Betis	Celso Mendieta	Paraguaya

CICLISMO

Perurena se mantiene como líder de la Vuelta a Cataluña

Se iniciaron ayer tarde, en Valladolid, los II Juegos Deportivos de Castilla y León. La ceremonia inaugural tuvo lugar en la plaza Mayor, con todo el ritual acostumbrado, y posteriormente se iniciaron las competiciones en los respectivos recintos deportivos.

En esta jornada inaugural participaron los atletas segovianos masculinos y femeninos. Los resultados obtenidos fueron los siguientes:

Hombres

Jabalina: 2.º, Enrique Minguéz, con un tiro de 45,64.

400 m. lisos (primera serie): 1.º, José Alvarez, 51.7. Tercera serie: 3.º, Juan Tardón, 56.0.

800 m. 1.: Primera serie, 2.º, José A. Herrero, 2.01.8. Tercera serie, 3.º, Jesús San Isidro, 2.01.4.

5.000 m. 1. (final): 1.º, José Martín Barahona, 15.17.2.

Mujeres

100 m. 1., final de segundos: 1.ª Raquel Núñez, 14.8; 3.ª, Carmen Peña, 15.3.

Por equipos

Hombres: 1, Palencia, 45 puntos; 2, Zamora, 38; 3, Segovia, 37; 4, Valladolid, 35; 5, Logroño, 27; 6, Salamanca, 21; 7, León, 20; 8, Soria, 16; 9, Avila, 9.

Mujeres: 1, Valladolid, 52; 2, Burgos, 41; 3, Logroño,

31; 4, Salamanca, 26; 5, León, 16; 6, Segovia, 8.

CARMEN VALÉRO, BATIO SU PROPIO RECORD NACIONAL

Roma, 6.—Carmen Valero batió su propio récord nacional de los 1.500 metros, mejorándolo en cinco segundos tres centésimas. Hizo 4-13 en el curso de la cuarta jornada de los campeonatos europeos de atletismo, que se celebran en el estadio olímpico de Roma.

La joven sabadellense, única representante del atletismo femenino español, se clasificó sexta en su serie y, habiendo registrado uno de los tres mejores tiempos tras los tres primeros de cada semifinal, quedó clasificada para disputar la final de la especialidad programada para el próximo domingo.

Lanzamiento de peso, masculino, final: 1, Harmut Briesenik (República Democrática Alemana), 20,50.

Disco femenino, final: 1, Faina Melnik (URSS), 69.

200 m. femeninos, final: 1, Irena Szewniska (Polonia), 22.51.

Salto con pértiga masculino, final: 1, Vladimri Kishkun (Unión Soviética), 5,35.

200 m. masculinos, final: 1, Pietro Mennea (Italia), 20,60.

ATLETISMO

José M. Barahona vence en la final de 5.000 metros lisos en los Juegos de Castilla y León

Cunit (Tarragona), 6.—Poca historia ha tenido la segunda etapa de la LIV edición de la "Volta", corrida entre La Cenia y Cunit, con 200 kilómetros.

Los kilómetros que discurrían por la carretera nacional desde Tarragona a la llegada de Cunit fueron monótonos, sin nada sobresaliente. El equipo del Kas se encargó de controlar los ataques del pelotón, concretamente de los extranjeros.

La clasificación de la segunda etapa quedó establecida de la siguiente forma:

- 1 Lasa, 5-43-31.
 - 2 Danguillaume (Fr.), id.
 - 3 Elorriaga, id.
 - 4 Huélamo, id.
 - 5 Tamames, id.
 - 6 Perurena, id.
 - 7 Zurano, id.
 - 8 De Geest (Bélg.), id.
- A continuación entró el pe-

lotón, todos con el mismo tiempo que el vencedor.

El paso por el puerto de Falset, de tercera categoría, fue el siguiente:

- 1 Zurano.
- 2 Oliva.
- 3 López Carril.

Clasificación general

- 1 Perurena, 11-06-34.
- 2 Oliva, a 20 segundos.
- 3 Ventura Díaz, a 26.
- 4 Martins (Port.), a 2-19.
- 5 Manzanque, 2-21.
- 6 Elorriaga, a 2-22.
- 7 Peterson (Suec.), 2-24.
- 8 Pesarrodoná, a 2-25.
- 9 Zurano, a 2-26.
- 10 García, a 2-26.

General por equipos

- 1 Kas, 44-22-29.
 - 2 La Casera, i dem.
 - 3 Monteverde, id.
- General metas volantes**
- 1 Missien (Fr.), 12 pto.
 - 2 Semd (Bélgica), 9.



SUCEOS

EN ESPAÑA

Diecisiete muertos, balance final del trágico incendio en Barcelona

Barcelona, 6.—A las ocho y cuarto de esta noche, los bomberos han terminado los trabajos de rescate de víctimas en el siniestro ocurrido en la calle Tapias, número 10. El número definitivo de cadáveres es de diecisiete.

Queda un retén de bomberos y el lugar permanece bajo vigilancia de la Policía Armada y Municipal.

Probablemente mañana por la mañana podrá establecerse la relación nominal de las víctimas, una vez comparados los datos que se poseen con los del censo: Cifra.

Murió el último de los quintillizos madrileños

Madrid, 6.—A las seis de la tarde de hoy falleció María de los Angeles Navas Gómez, la última de los quintillizos nacidos el pasado día 4, a las siete de la mañana, en la Clínica «Nuevo Parque», de Madrid.

Los padres de los cinco pequeños sabían que había unas posibilidades mínimas de supervivencia, pues ya habían sido advertidos por el pediatra, dadas las condiciones de prematuridad (sólo tuvieron seis meses y medio de gestación) y de inmadurez.—E. Press.

EN EL EXTRANJERO

67 ahogados y más de 182 heridos en el incendio de un barco en Nigeria

Lagos, 6.—Una embarcación destinada al transporte de pasajeros a través de un río, en el sur de Nigeria, se incendió ayer, y la radio nigeriana, propiedad del Estado, ha informado de que se han ahogado 67 pasajeros y han resultado heridos más de 182.

No ha habido confirmación oficial del número de víctimas.

Según el periódico «Daily News», la embarcación navegaba contra corriente por el río Warri, en la zona productora de petróleo del sur de Nigeria, cuando se declaró el incendio.

Citando informaciones facilitadas por testigos presenciales, el «Daily Times» dice que el fuego se inició en el fondo de la embarcación.

La Policía continúa la búsqueda de cadáveres. Durante la noche de ayer sólo se recogieron dos.—Efe-Reuter.

Ardieron 3.500.000 litros de coñac, en Cognac, precisamente

Cognac (Francia), 6.—Tres millones y medio de litros de coñac ardieron esta mañana en el incendio declarado en las bodegas de la firma Martell, en Cognac, cerca de la ciudad Angouleme.

El incendio fue provocado, al parecer, por una chispa de un pequeño carro mecánico dedicado al transporte de barricas.—Efe.

Son ya casi 900 los muertos por meningitis en Sao Paulo

Sao Paulo (Brasil), 7.—La epidemia de meningitis que afecta a la ciudad de Sao Paulo, la mayor población de Brasil, tiende a empeorar, y el número de muertos a causa de esta enfermedad, en los últimos tres meses, se aproxima a los novecientos.

El término medio del número diario de casos nuevos, en este mes de septiembre está siendo el doble que en agosto, y son más de doscientos los nuevos pacientes ingresados en los hospitales diariamente.—Efe-Reuter.

Seguridad e Higiene en el Trabajo

Convocatoria para cursos dirigidos a Mandos Superiores de Empresa de la capital y provincia

Coincidiendo con la Campaña Nacional de Sensibilización de la Opinión Pública sobre el Accidente de Trabajo y la Enfermedad Profesional, y pretendiendo difundir estas ideas y conocimientos entre los mandos superiores de las empresas, el Gabinete Técnico Provincial del Plan Nacional de Higiene y Seguridad del Trabajo, va a celebrar un curso de formación en Higiene y Seguridad del Trabajo para Mandos y Técnicos. Se desarrollará durante los días 17, 18, 19 y 20 del presente mes a partir de las 7 de la tarde en el aula del Gabinete, sita en Colón, 3.

La inscripción es gratuita quedando abierta hasta el día 12, pudiendo efectuarla por escrito o telefónicamente (41-58-06 por las mañanas).

Convocatoria de concursos
Con motivo de la Campa-

ña Nacional de Sensibilización en torno a la higiene y seguridad en el trabajo, iniciada el pasado día 1, el Plan Nacional de Higiene y Seguridad del Trabajo ha convocado concursos nacionales de pintura, dibujos infantiles, prensa, inventiva de medios de protección y slogans, con objeto de que la opinión pública, la sociedad y el mundo laboral tomen conciencia de la importancia que tiene la prevención de accidentes y enfermedades laborales.

Para el concurso de pintura se establecen premios desde 40.000 a 200.000 pesetas.

Para el de dibujos infantiles, desde 1.000 a 25.000.

Para el de prensa, de 20.000 a 100.000.

Para el de inventiva de medios de protección colectiva, premios que oscilan desde las 25.000 a las 100.000.

Por último, para el de «slogans», de 10.000 a 20.000.

Los interesados en obtener más detalles sobre estos concursos pueden solicitarlos de la Jefatura del Gabinete Técnico Provincial, del Plan Nacional de Higiene y Seguridad en el Trabajo.

SUFRAGIOS

Las misas gregorianas que se vienen celebrando en la iglesia de los padres Franciscanos, a las diez de la mañana, durante el mes de septiembre, son aplicadas por el eterno descanso de don Lucas Lobo Peña (q. e. p. d.), así como la misa que se diga el día 28 de septiembre, a las ocho de la tarde en Cantalejo.

Las misas gregorianas que se celebren en Madrid en la capilla del Colegio de San Viator, a las ocho de la tarde, a partir del día 16 del presente mes, serán aplicadas por el alma de su esposa doña María Cruz Alonso Martín (q. e. p. d.). La familia agradecerá la asistencia.

COLEGIO UNIVERSITARIO «DOMINGO DE SOTO»

(OBRA SOCIAL DE LA CAJA DE AHORROS DE SEGOVIA)

Matrícula para el Curso 1974-75

Se pone en conocimiento de los interesados en efectuar los estudios de DERECHO en este Centro durante el próximo Curso 74-75, que ha quedado abierto el plazo, por la Universidad Complutense de Madrid a la que está adscrito el Colegio, para

FORMALIZAR LA MATRICULA

hasta el

DIA 16 DE SEPTIEMBRE

Solicitudes impresas e información en la Secretaría del Colegio

(San Facundo, 3 - Teléfono: 41.42.36)

100.000 pesetas para usted

Al comprar en COMERCIOS REUNIDOS pida los boletos

Sorteo próximo 10 de septiembre

Septiembre aún es mes de vacaciones veraniegas. Y si usted está disfrutando de ellas, para usted y para los que gusten de la escapada de fin de semana va este otro itinerario por tierras sorianas: Almazán, una de las mejores, más prósperas e interesantes poblaciones de aquella provincia, limítrofe con la nuestra.

El viaje —siempre consideramos se hace en el vehículo propio— consiste en salir, bien la tarde del viernes o al rayar el día del sábado, variando, claro está, las etapas de hacerlo de una a otra fecha.

Tomando la carretera nacional de Plasencia-Soria, se llega a la villa segoviana de Riaza y de esta seguidamente habrá de dirigirse el viajero, por la misma carretera, hasta llegar a Burgo de Osma. A muy pocos kilómetros de esta localidad, abandonamos la carretera que se dirige a Soria y tómate una comarcal que directamente le llevará a Almazán.

PERSPECTIVA HISTORICA

Almazán está de Soria a 34 kilómetros. Pasa por ella el ferrocarril Valladolid - Ariza. De origen árabe, fue importante plaza fuerte en la Edad Media, siendo reconquistada la ciudad por Alfonso el Batallador y por Alfonso VI poblada en 1098. Conserva aún buena parte de sus murallas, que tuvieron seis puertas de acceso, de las que subsisten tres que siguen utilizándose para adentrarse en la población. La de la villa, da acceso a la amplia y bonita plaza Mayor.

Por su estratégica situación, su posesión fue muy disputada, siendo atacada por las huestes de el rey de Navarra, a fines del siglo XII; por don Sancho IV de Aragón y en 1298 la ocupó don Fernando de la Cerda. Almazán tomó parte muy activa en la bata-



Otra de las tres puertas del recinto murado de la villa, superviviente de las seis con que llegó a contar el recinto medieval.

lla de las Navas de Tolosa, y en 1370 Enrique de Trastámara la cedió a Beltrán Duguescín.

Durante la guerra de la Independencia fue ocupada por el ejército francés acaudillado por Duvernet, cuyas tropas causaron considerables daños en la población.

LA PLAZA MAYOR Y UNA JOYA DEL ROMANICO

El cronista ha estado en Almazán en diversas ocasiones. Por el arco de la Villa, se entra en la plaza Mayor, en grandes sectores de su perímetro porticada, donde se distribuyen numerosos comercios y alza su fachada el Ayuntamiento. Junto a este, el templo de San Miguel, de original traza, ofrece al viajero amante del arte, unas características fuera de serie, ya que antes de la reconquista fue mezquita musulmana y después se construyó el actual templo románico, conservándose dentro de éste la curiosa planta original, y una sorprendente bóveda mudéjar, con arcos de tipo califal cruzados entre sí. Esta valiosa joya, perfectamente conservada, está declarada monumento nacional, y en la actualidad carece de culto, siendo factible su visita con solamente solicitarlo en la conserjería de la Casa Consistorial. La situación topográfica del templo es también curiosa.

Su frente, da a la dicha plaza principal y sus muros exteriores al río Duero, que bordea a la población y que da lugar a una extensísima y tupida alameda, muy frecuentada por cuantos turistas o forasteros arriban a Almazán.

A un extremo de esta plaza Mayor está también el palacio de los condes de Altamira, del siglo XV, reformado en el XVI, de piedra de sillería de color rojo, con siete balcones y otras tantas rejas. Es una mansión suntuosa de estilo gótico-isabelino, con buenas galerías abiertas sobre el río.

OTROS MONUMENTOS Y EL RECUERDO DEL P. LAINEZ

En Almazán hay buenas casas de comidas y hostales donde hospedarse. La ciudad, que tiene cerca de los 4.000 habitantes, posee en su recinto un buen número de iglesias, entre las que destacan las de San Vicente, Santa María de Calatañazor, el Santuario-ermita de Jesús Nazareno y el convento de la Merced. En este otro monumento nacional, cuya iglesia está en ruinas, vivió Tirso de Molina. Pero tal vez supere en mé-

ritos artísticos la iglesia de Nuestra Señora del Campanario, situada en la parte más elevada de la villa, a la que hay que ascender por empinadas calles de gran tipismo y que están salpicadas de nobiliarias mansiones. Este templo, de origen románico, aunque de actual fábrica gótica, consta de tres naves y tres ábsides.

En su interior se halla la capilla de don Juan Lainez, padre de don Diego Lainez, compañero de San Ignacio de Loyola y segundo general de los Jesuitas, nacido en Almazán, villa en la que también se conserva la casa natal y otros recuerdos.

En Almazán hay gran animación y actividad fabril, destacando las fábricas de muebles de estilo, la Papelera y otras de diverso tipo, siendo notable su movimiento comercial.

Un buen casino, cafeterías y bares y alguna boite, dan a esta población soriana suficientes atractivos, conjuntándose el pasado con el presente haciéndose con ello muy interesante la visita y estancia en esta que puede considerarse pequeña ciudad de las tierras del Duero.

El viajero puede efectuar el regreso por el mismo itine-

rario que hemos citado al principio de esta crónica.

Antonio GOMEZ SANTOS
(Fotos del autor)



Iglesia románica de San Miguel, monumento nacional, en cuyo interior se conserva la primitiva arquitectura árabe y mudéjar de los tiempos en que fue Mezquita, también ubicada en la plaza principal de la población, junto al Ayuntamiento.

EMPRESA NACIONAL DE EXPANSION

PRECISA CUBRIR

300 PLAZAS de Administrativos

100 PLAZAS DE Subalternos

PREFERENCIAS:

- Servicio militar cumplido.
- Estudios de Bachiller Superior, Perito Mercantil o similares para administrativos.
- Estudios de Bachiller Elemental, Graduado Escolar o similares para subalternos.

Imprescindible envíen historial con dirección postal y telefónica, y fotografía reciente al apartado de Correos número 131. Segovia.

Recepción de solicitudes hasta el 16 de septiembre

(1.881)

Reinver
REUNION DE INVERSORES, S.A.

Para iniciar sus operaciones financieras en

SEGOVIA
BUSCA

UN DIRECTOR PROVINCIAL CON RED VENTAS de captación capital MOBILIARIO - INMOBILIARIO, con cartera de clientes en la provincia. Preferible con oficina digna o posibilidad de concretar alguna adecuada.

UN SUB-DIRECTOR PROVINCIAL VENTAS, con experiencia en seguros, libros, inversiones, bancos, etc.

RETRIBUCION: IMPORTANTE FIJO, más tanto por ciento, incentivos de producción, rapel mantenimiento cartera, clientes, etc.

Contrato mínimo **TRES AÑOS**, pasado período prueba en la misma provincia.

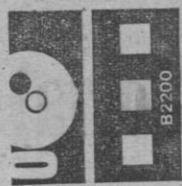
SUPERIOR DOS MILLONES AÑO BRUTO incorporación inmediata o corto plazo.

SI VIVE FUERA DE SEGOVIA, TAMBIEN LE NECESITAMOS, DESDE SU MISMA LOCALIDAD TENDRA INGRESOS EXTRAS COMO ASESOR-FINANCIERO MAS IMPORTANTES DE LO QUE IMAGINE CON PRESTIGIO Y REPUTACION DE ALTO NIVEL.

Envíenos simplemente una tarjeta de visita, indicando puesto que desee ser considerado.

DIRECCION COMERCIAL

Avenida del Generalísimo Franco, 584, 2.º
BARCELONA-11



CINE

"El cine como problema"

LAS DESVERGÜENZAS DE LA APERTURA

Por CARLOS PUERTO

La apertura tiene nombre de mujer, pero no tiene sexo. La apertura ha estado en todas las bocas, pero no tiene cuerpo. La apertura ha sido una dama con la que todos han querido bailar... hasta que han descubierto que dicha dama no sabía dar ni dos pasos. En resumen, la apertura ha sido la esperanza de muchos, y hoy por hoy no es más que la desesperación de todos. Porque la apertura nos ha demostrado—hasta el momento—que sólo es una desvergonzada hipócrita, que ofrece mucho y da muy poco, que muestra un tobillo y se niega a ponerse en bañador delante de otro que no sea su legítimo esposo (en este caso la sacrosanta censura, que puede ver en sesiones privadas todo lo que los demás españoles hemos de limitarnos a añorar).

Las ilusiones que todos los aficionados al cine pusimos en la nueva Dirección General de Cinematografía hace ocho meses, se van evaporando poco a poco, con amargura, con nostalgia, con indignación. ¿Que es poco tiempo ocho meses? Según como se mire: el que tiene hambre cultural atrasado de muchos años, un mes, sólo un mes de sucesiva abstinencia se le antoja una eternidad. Máxime cuando las promesas de la Dirección General de Cinematografía se nos ofrecían como succulentos aperitivos, previos a los manjares que jamás han colocado sobre nuestras mesas.

Y ante estas desilusiones, uno no puede por menos que echar la vista atrás, y recordar promesas que no se han materializado. Aunque—no nos engañemos—esas promesas del director general fueron hechas ante la prensa, ante los comentaristas y críticos, pero jamás ante los responsables administrativos. Porque si bien es cierto que don Rogelio Díaz, desde su delicado puesto (que aceptaba por su amor al cine, a pesar de los lastres que habían dejado sus antecesores en el cargo) ha dicho públicamente que la apertura era un hecho, que las películas se verían íntegras o no se verían, no menos cierto es que esta notificación jamás ha llegado de forma oficial a los censores. Me consta el desconcierto que esto ha creado entre los propios censores, que no sabían si las palabras de su director general debían ser interpretadas de forma obligatoria o indicativa. Por eso, ante la duda, su postura ha sido el nadar entre dos aguas, cometiendo las mismas arbitrariedades que antes aunque envueltas en distinta burocracia.

Porque, no seamos ingenuos, apertura no consiste en ver una espalda más o menos, o autorizar para salas especiales (sin doblar y con violaciones en los subtítulos) películas que sólo pueden ver unos cuantos elegidos de grandes núcleos de población. Apertura es, ni más ni menos, lo que el propio don Rogelio Díez afirmó ante la prensa catalana: "Las películas se verán íntegras en España, o no se verán." Íntegras, señores, íntegras, sin un solo fotograma menos, con absoluto respeto y fidelidad en la traducción de los subtítulos.

Es lógico—aunque yo nunca lo admita—que todo Gobierno se oponga a la exhibición de tal o cual fin (siempre en una minoría) porque justa y honradamente crea que es nocivo para la mayoría de los ciudadanos. Es lógico porque todo Gobierno tiene el derecho a equivocarse.

Pero estas películas prohibidas—que luego uno, si tiene interés, acaba viendo acá o allá—siempre han de ser insignificante minoría y los argumentos de su veto han de ser sensatos y justos. (Naturalmente esto seguirá siendo imposible en España mientras siga en vigor el

actual código censor, desfasado en el tiempo, y que supone un atentado a la responsabilidad mental y moral de los españoles.)

No, señores, la apertura no es la dama de buena compañía que muchos añorábamos. La apertura, por el contrario, se nos ha prostituido y, sin pudor alguno, nos ha mostrado sus desvergüenzas. Las desvergüenzas del "nunca pasa nada", del "aquí todo sigue igual", del "España es diferente, precisamente porque no evoluciona", del... Pero ¿para qué les voy a contar? Vayan a un cine cualquiera, y si ven alguna diferencia entre las películas de este otoño que se acerca con las del invierno del año pasado, les pago la entrada. Voy más lejos: si existe alguna diferencia entre estos films ahora proyectados y los de hace cinco años, además prometió comerme la entrada. Y les aseguro, que nada me gustaría más que pagarles a todos una buena tarde de cine, y además merendarme con papelines de colores. Ojalá la actual Dirección General de Cinematografía—la actual, no la de dentro de diez años—me obligue a cumplir tan peregrinas promesas.

"Crónica negra", de Jean Pierre Melville

Nacionalidad y productora, francesa. Título original: "Un flic". Director, Jean Pierre Melville. Interpretes: Alain Delon, Ricard Crenna, Catherine Deneuve.

Es inolvidable aquella película de Melville que se llamó "El samurai" ("El silencio de un hombre"). El cine negro, ese género en el que el fuera de la ley es objeto de una consideración humanista (a la manera como la hacían las películas americanas de esta clase) se hizo también francés a partir de ese momento sin ninguna duda y se hizo también cartesiano e intelectual. Melville sigue por esa misma ruta pero su perfección tiende a convertirse en academicismo y su racionalismo en frialdad y lejanía. Así ocurre en esta "Crónica negra" de las horas de un comisario de noche que interpreta Alain Delon, pasado ahora al lado de la ley. ¿Y quién es aquí el bueno el bandido o el policía? Pero no es esa la cuestión, la cuestión es que el comisario se encuentra con un caso y el autor es un amigo de todas las noches, el dueño de un bar donde él pasa siempre un rato, y con cuya mujer se acuesta. Hay una escena muy bonita, con miradas y medias sonrisas, de los tres en la barra del bar. El policía sabe que el marido sabe el asunto de los dos, y el marido sabe eso pero sabe también que él mismo

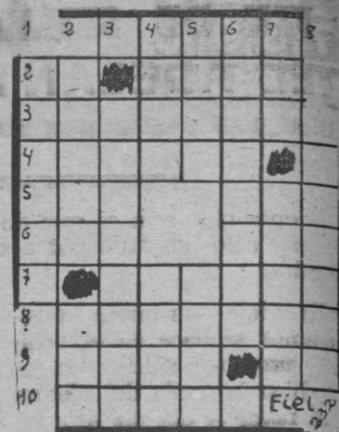
es el jefe de una banda, lo que el otro ignora.

Jean Pierre Melville, se queda, involuntariamente, muy lejos de todo lo que les pasa a sus personajes. Uno es un antiguo director de banca amargado porque le cesaron en un reajuste de plazas, ¿y la amargura del ayudante del comisario, o la de la prostituta, confidente de comisario y enamorada de éste, y el desgarramiento de Caty? Todas esas cosas están ahí pero Melville se esfuerza porque no salgan a la superficie, para que no se pronuncie una palabra de ello, y su esfuerzo resulta, por que cese a toda la carga posible de la humanidad de la película, ésta es de hielo.

Pero está perfectamente contada, eso sí y el interés asegurado y está también perfectamente vestida con las galas de una ambientación exacta, con unos exteriores llenos de sugestión, en este sentido las escenas del atraco inicial son perfectas. En definitiva un film interesante, de lectura un tanto confusa para algunos públicos y tremendamente frío y distante.

R. B.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1. Arbol juglañeo.—2. Contracción. Li. sonja, adulación.—3. Finaliza una obra.—4. Salen fiadores de alguien.—5. Regalan, Marcharé.—6. Juego infantil. Verdura.—7. Concilio religioso.—8. Envíos.—9. Existian. Letra griega.—10. Ruidos acompasados y agradables.

VERTICALES: 1. Instrumentos de labranza.—2. Recoger el ancla. Cabeza de ganado.—3. Vendedor de cacahuetes.—4. Dícese de ciertas frutas muy gustosas. Mineral magnético.—5. Partícula esférica de un líquido. Niño pequeño.—6. Instrumentos para darse aire.—7. Artículo. Caer dando vueltas.—8. Que sospecha de la infidelidad de la persona amada.

SOLUCION

HORIZONTALES: 1. No-gal. 2. Al. Caba. 3. Rematas. 4. Avalan. 5. Dan. Ire. 6. Oh. Col. 7. Shodo. 8. Reme. sas. 9. Fran. Ro. 10. Sones. **VERTICALES:** 1. Arados. 2. Levat. Res. 3. Manisero. 4. Ocal. Imán. 5. Gota. Nene. 6. Abnicios. 7. Las. Rodar. 8. Celoso.

CARTELERIA de ESPECTACULOS

CERVANTES.— Hoy, 8 y 11: **CRONICA NEGRA**, A. Delon, C. Deneuve, 18 años. Mañana, 5, 8 y 11: **QUIEN ES HARRY KELLERMAN**.

SIRENAS.— Hoy, 8 y 11, estreno: **¿QUIEN ES HARRY KELLERMAN?**, Dustin Hoffman, 18 años. Mañana, 5, 8 y 11: **CRONICA NEGRA**.

Próxima semana: **EL AMOR DE CAPITAN BRANDO**. Estreno en España.

¿muebles?

HERNANDO

LA TORERA MARI CRUZ, HERIDA EN ACCIDENTE AUTOMOVILISTICO

Jerez de la Frontera, (Cádiz), 6.— La señorita torera Isabel Aguilar Martín, cuyo nombre taurino es el de «Mari Cruz», y una de las siete jóvenes españolas que han sido autorizadas a actuar en los ruedos, ha resultado gravemente herida en accidente de

tráfico sufrido en la carretera del Puerto de Santa María. Sufre doble fractura de la clavícula izquierda y posible fractura de un hueso de la cadera, de cuyas lesiones tardará en curar más de dos meses. El percance ocurrió en la tarde del miércoles, pero no se

ha sabido hasta hoy, en que el periódico local, «La voz del Sur», publica la información facilitada por el propio señor Galán Arellano.

Cuando el vehículo se hallaba casi parado en un paso a nivel mencionado, otro coche lo embistió violentamente

por detrás, lanzándolo al centro de la calzada, donde fue arrollado por un camión que circulaba en aquellos momentos. Mari Cruz y su acompañante fueron atendidos de urgencia en el Puerto de Santa María, pasando luego a la residencia de la Seguridad So-

cial de Jerez. La torera Mari Cruz se proponía hacer un debut como becarrista en el próximo octubre, cosa que ya le será totalmente imposible, según ha declarado su representante, debido al grave percance sufrido, del que ahora habrá de reponerse durante más de dos meses.— Cifra.



agenda



Televisión y Radio

DOMINGO 8 DE SEPTIEMBRE

Farmacias de guardia

Van 251 días de 1974; faltan 114.
Sol: De 7,48 a 20,36.
Santoral: La Natividad de Santa María Virgen y Nuestra Señora de las Virtudes, Santos, Adrián, Timoteo, Fausto, Neoterio, mrs.
Pensamiento: «¿Vale, acaso, la pena haber vivido / para encontrar, después de tantas cosas, / que, sin duda, las horas más hermosas / son las que hemos dormido?».

(Amado Nervo)

LUNES 9 DE SEPTIEMBRE

Van 252 días de 1974; faltan 113.
Santoral: Nuestra Señora de Aránzazu y Nuestra Señora de Covadonga, Santos, Gorgonio, Severiano, Doroteo, Jacinto, Alejandro, mrs.
Pensamiento: «Junto al barco hundido pasan mil veleros; junto al árbol carcomido diez mil plantas reverdecen (la vida sigue a pesar de los muertos)».

(Proverbio chino)

Para esta noche:

Plaza de Franco, 10.
Muerte y Vida, 2.

Para mañana:

Corpus, 9.
Plaza Ramiro Ledesma, 1 (San José).

Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: 592.

El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer
Presión atmosférica: 677,3.
Viento del SO.
Temperatura máxima: 20,6.
En la mañana de hoy
Presión atmosférica: 678,4.
Viento del SO.
Temperatura mínima: 8,6.
A la una de la tarde: 21,4.

PROGRAMA PARA MAÑANA

TELEVISION ESPAÑOLA

Primera cadena

9,45, Carta de ajuste.
10,00, Apertura y presentación.
10,01, Concierto.
11,00, Santa misa.
12,00, Unidad móvil.
15,00, Noticias del domingo.
15,15, La ley del revólver.
16,15, Todo es posible en domingo.
22,00, Noticias del domingo.
22,15, Estrenos TV.
23,40, Últimas noticias.
23,45, Un momento, por favor.
23,50, Despedida y cierre.

Segunda cadena

18,30, Carta de ajuste.
19,00, Presentación y avances.
19,01, El profesor Kitzel.
19,15, Ivanhoe.
19,45, Festival.
20,45, Meridiano cero.
21,30, Informativo 2.
22,00, Noticias del domingo.

TELEVISION ESPAÑOLA

PARA EL LUNES

Primera cadena

14,00, Carta de ajuste.
14,15, Apertura y presentación.
14,17, Avance informativo.
14,24, Panorama.
15,00, Telediario.
15,35, Tele-revista.
16,15, Despedida y cierre.
19,30, Carta de ajuste.

Segunda cadena

19,45, Carta de ajuste.
20,15, Presentación y avances.
20,16, Documental.
20,30, Centinelas del bosque.
21,00, Documental.
21,30, Atril.
22,00, Telediario 2.
22,30, Galería.
23,00, Ficciones.
24,00, Última imagen.

TALLERES CONFECCION

Se precisan para la confección de abrigos, trajes y vestidos.

Interesan solo los talleres grandes o con posibilidades y medios de serlo en breve plazo.

Garantía de trabajo todo el año.

Dirigirse indicando datos del taller

al Apartado 51.081. MADRID

Arriendo pastos vacuno

FINCA CARRETERA SEGOVIA - SAN RAFAEL

Apartado Correos 48. Segovia

ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS, 24,00 ptas.
Cada palabra más, 3,00.

TRABAJO

SE necesita empleada de hogar. Clavel 2, 2º derecha.
SE necesita chica fija. Teléfonos 420462 y 422719.
SE necesita señora o señorita fija para limpieza. Restaurante Garrido. Ruiz de Alda, 2. (O. C. 2686.)
NECESITO 'señora solamente mañanas, para Madrid, a partir 1 de octubre, cuidar niño, ayudar limpieza. Fernández Ladreda, 25, 5.º, K, desde 4 tarde.
SE necesita chica fija con informes. Fernández Ladreda, 18 3.º izquierda. Teléfono 412927.
SE necesita chica fija. Teléfono 412550.
SE necesita cocinero o cocinera para residencia. Santa Isabel, 11. Teléfono 412192 (1976).
SE necesita cocinera para trabajar en cafetería Paliclínica 18 de Julio. Teléfono 41-50-40. (O. C. 2641).
PRECISAMOS señoritas sabiendo coser máquina, buen sueldo, información, teléfonos 41-51-70 y 41-56-88. (O. C. 2732).
SE necesita empleada de hogar. Fernández Ladreda, 18 escalera izquierda 2.º derecha.
SE necesita asistente fija, buen sueldo. Teléfono 422085 ó Conde Sepúlveda, 19, segundo E.
SE necesita asistente dos horas mañanas. Teléfono 411815, tardes de 3 a 6.
SE necesita aprendiz para tienda de 14 años. Fernández, Cervantes número 30.

SE precisa asistenta de 9 a 6 ó empleada de hogar fija. Llamar al teléfono 41-37-43.
SE necesita oficial de primera para carnicería, con carnet de conducir clase «B». Razón: San Francisco, 14. Tel. 413506. (O. C. 2736).
SE necesinta aprendiz de camarero. Razón: Restaurante Duque, Segovia.
SE necesita chica fija. Coches, 15, 3.º B.
SEAT Elche precisa oficiales mecánicos, chapistas y electricistas. Inmediata alta Seguros Sociales. Escribir apartado 12. Elche.
SE necesita empleada de hogar. Teléfono 415301.
PRECISO empleada hogar para Madrid. Teléfono 415864, Segovia.
SE necesita empleada de hogar para Madrid. Tel. 421231.
SE necesita para Madrid chica de servicio, casa sin niños. Llamar al teléfono 412655 de Segovia.
NECESITO empleada de hogar fija. Jardinitos de San Roque, número 7, 3.º. Tel. 412752.
SE necesita señora para limpieza. Hotel Acueducto, Segovia. (O. C. 2744).
OFRECEMOS a todos oportunidad única de ganar 1.000 pesetas diarias en casa. Escribir, incluyendo seis pesetas en sellos de Correos a Continental Planning - calle Calvet, 5 - Sección 82 - Barcelona (6).
SE necesita empleada de hogar fija. Tiene compañera. Razón: Señora de Abril. Teléfono 42-04-81.

GANÉ dinero trabajando horas libres en casa sin oficina ni conocimientos especiales. Información, enviando 10 pesetas sellos. Hispano-Intensa, apartado 119 Benidorm (Alicante).
¡SEÑORA! ¡Señorita! ¿Necesita más ganancias? AVON le ofrece la oportunidad de conseguirlas, además de estupendos premios, vendiendo sus garantizados productos de belleza. Su gran calidad y presentación, unidas a publicidad en televisión, ayuda a nuestras distribuidoras en sus ventas. Escriba hoy mismo a AVON apartado 14.875 de Madrid.
SE necesita dependiente de mostrador. Bar San Remo.
VENTAS
MOTOR Castilla, gran automercado, nuevos y ocasión, tenemos todo desde 10.000 pesetas, José Zorrilla, 119. Teléfono 42-20-32.
SE vende piso. Razón: José Zorrilla, 50. Teléfono 421624.
SE venden 23 obradas aproximadamente, de tierra de labor en Pascuales. Tratar con Maximino Velasco, plaza de Mondariz, 8, Madrid, 29.
VENDO piso. Malconsejo, 4, 4.º, C. Razón, sólo mañanas.
VENDO canarios baratos. Isabel la Católica, 5, 4.º derecha. Teléfono 411936.
MUEBLES máquinas de coser 20 modelos diferentes. Muebles Martín. San Antón, 10.
1.500 bifaro motor gas-oil. Teléfono 415589.
¡ATENCIÓN! Pollitos de carne, patitos, pavitos, pollitas de granja y camperas de un día a cinco meses en Avícola Martín. Escultor Marinas, 28.

VENDO finca en Valverde del Majano con naves y vivienda o solo naves, Rafael Casado, Teléfono 30.
VARIOS
AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22, teléfonos 412909 y 413627.
ZURCIDORA de El Salvador, nuevo domicilio: Los Angeles, 2, 5.º, F. Teléfono 42-24-45 (detrás campo Peñascal) entrada junto cabinat telefónica.
FABRICAMOS carros herbicidas, sin fines para cereales, desbrozadoras, arrancadoras de patatas, trilladoras de paja y alubias. Consulte precios. Agrofer. Polígono Argales, 92. Valladolid.
AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos sin conductor. Sierramar, Patiño, Ladreda, 11, 411447, 411996.
ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.
TRASPASOS
URGEME traspasar, droguería perfumería, sitio inmejorable. Teléfono 415453.
ALQUILERES
ALQUILO local acondicionado cualquier comercio o industria. Teléfono 422274.
PROXIMO plaza de Franco, alquilo piso amueblado, calefacción. Teléfono 412575.
ALQUILO ático una sola habitación. Claudio Lobo. Coches, 12, 2.º.
ALQUILO piso amueblado temporada escolar. Tel. 412297.
SE alquilan pisos con o sin muebles, calefacción y agua caliente central. Conde Sepúlveda, 1, portería.

ALQUILO piso amueblado, calefacción y ascensor. Calle Real. Teléfono 412693.
ALQUILO habitación con dos camas. Teléfono 412811, de 1 a 5.
ENSEÑANZA
INGLES, 5.º y 6.º General Básica. Euroleguas.
INGLES, francés, alemán típicos; empiezan cursos. «Al Jabalí Segoviano», Ladreda, 18.
INGLES, francés, alemán, cualquier curso, traducción, examen, profesorado nativo bilingüe y diplomado. Euroleguas. Ladreda, 18.
PROFESOR de inglés cursos en Inglaterra, experiencia, se ofrece colegios. Teléfono 769, Cuéllar.
GRADUADO escolar. Aula autorizada por el Instituto Nacional de Enseñanza a Distancia. Academia Studio, plaza Salvador, 8. Teléfonos 42-10-71 y 41-48-16.
GANADOS
VENDO chotos pardos de cría, de 2 a 6 meses. Dionisio Merino, Cuéllar, teléfono 243.
VENDO 10 cerdos de 20 kilos. Panadero. Escobar.
VENDO cinco chotos y cinco chotas de 3 a 5 meses. Albañiles, Piniños de Polendos.
VENDO 150 ovejas y 150 corderos. Julián Frías. Vegafria.
VACA suiza reciente del segundo. Miguel Marco, Trescasas.
VENDO piara ovejas. Tratar: Clemente Mateo. Zamarramala.
VENDO dos vacas suizas, una recién parida y otra dando leche. Antonio Gil Sanchó, Matabuena.

NACIONAL

El viernes, oración musulmana en la Mezquita de Córdoba

Córdoba, 7.—Por primera vez después de varios siglos, y con la debida autorización del obispo de la diócesis, monseñor Cirarda, musulmanes procedentes de varios países árabes harán el próximo viernes en la mezquita-catedral cordobesa su solemne oración ("Salat") de ese día, dentro de los actos del congreso islamo-cristiano que va a desarrollarse la semana entrante en esta capital. Una alta personalidad musulmana, aún no determinada, dirigirá públicamente la "Jotba" o predicación coránica.—Cifra.

EXTRANJERO

Primeras nieves en el sureste de Francia

Briançon (Francia), 7.—Las primeras nieves, consecuencia de una brusca baja de la temperatura, cayeron anoche en las alturas de la región de Briançon, Altos Alpes, sudeste de Francia.—Efe.

Intensifican la búsqueda de suero del presidente mejicano

Méjico, 7.—Las autoridades han intensificado en esta ciudad la búsqueda de los secuestradores de José Guadalupe Zuno, suegro del presidente de Méjico, secuestrado el 28 de agosto en Guadalajara, por la organización extremista "Fuerzas Revolucionarias Armadas del Pueblo".

La Policía tenía hasta el jueves la seguridad de que José Guadalupe Zuno y sus secuestradores se encontraban aún en la ciudad de Guadalajara, pero la aparición de una cinta grabada por Zuno y una fotografía ha hecho intensificar la búsqueda.—Efe.

España, único país del mundo que utiliza la sofrología

Madrid, 7.—En estos momentos, la sofrología sólo se hace en España. Y el número más grande de sofrologos son los odontólogos, ha manifestado a «Cifra» el profesor Nalda de Felipe, presidente de la Sociedad Española de Anestesiología y Reanimación.

«La sofrología nació aquí, en España, pero fue creada por el psiquiatra doctor Gaicedo, que aunque es colombiano trabajó en Barcelona». Preguntado sobre la utilidad de la sofrología, el doctor Nalda explicó que «sirve como colaboración para la preparación psicológica de los pacientes y como método único reductor bajo cuyos efectos se puede realizar una intervención quirúrgica».—Cifra.

PRONTO LOS INGLESES PODRAN COMER PESCADO ATOMICO

Stirling (Escocia), 6.—Los comensales británicos podrán disponer muy pronto en sus mesas de lenguado y rodaballo atómicos, según declaró hoy en Stirling un portavoz de la "Asociación Británica de Investigaciones Científicas".

El experimento de la cría artificial e intensiva de estos pescados en aguas radioactivas se están realizando en la bahía de Hunterston, en Escocia, donde está situada una estación nuclear. Las aguas templadas de dicha estación siendo aprovechadas para la cría de lenguado y rodaballo, así como otras especies.

Más de 300 expertos han degustado ya los ejemplares obtenidos, certificando que poseen un sabor excelente.

Naturalmente, el portavoz afirmó que no existe la mínima posibilidad de contaminación en este tipo de pescados.—Efe.

GERONA

Destruído por un rayo el mayor olivo de Europa

Rupia (Gerona), 6.—"L'oliva grossa" (el olivo grande), considerado como el mayor de Europa, ha sido destruido por un rayo.

Este olivo, que tenía una altura aproximada de 20 metros y un perímetro de tronco de tres, estaba considerado como un fenómeno dentro de la familia de las oliáceas.

Durante siglos, había logrado superar las descargas eléctricas que se abatieron sobre él, recibiendo sólo daños de pequeña importancia, hasta que ahora, un rayo, caído durante una fuerte tormenta, con gran aparato eléctrico, ha logrado destruirle. En total, sucumbieron bajo la descarga eléctrica, más de dos toneladas de leña y las astillas quedaron esparcidas en un radio de 50 metros a su alrededor.—Cifra.

Eco del descubrimiento de una mina de oro en la provincia de Granada

Granada, 6.—La noticia de la denuncia de un amplio sector de terreno, que comprende los términos de Dilar, Cojar y La Zubia, en el se han encontrado oro al parecer en cantidad suficientemente explotable, ha causado gran impacto, no sólo en Granada sino en toda España, a juzgar por las incontables llamadas telefónicas que se han sucedido desde ayer en los medios de comunicación granadinos.

Al pueblo de Dilar están acudiendo decenas y decenas de automóviles con personas que, sobre el propio terreno, han pretendido incluso buscar pepitas de oro.

Se da la circunstancia de que el centro principal de la explotación minera denunciada se encuentra bajo la «ermita de la Virgen de las Nieves».

Como dato curioso se constata también que en los ventorrillos próximos al pueblo, que han estado desde ayer excepcionalmente concurridos, han sido instalados, en unos paneles, recortados del periódico «Ideal» —que fue el que lanzó la noticia— para que fuese leída la información del descubrimiento de la mina aurífera, en lugar de tener que

contestar los propietarios de aquellos típicos establecimientos a todas las preguntas que incesantemente formulan los curiosos que llegan.

Una anécdota igualmente singular, es la protagonizada por unos mecánicos de un garaje de la capital granadina, quienes, al proceder a reparar una avería en el automóvil de un médico que llegó procedente de Dilar, comenzaron por examinar el barro de los neumáticos, ¡por si encontraban oro!

El anciano de 71 años José Rivero Carretero, vecino del pueblo de Cojar, ha declarado a los periodistas que en su juventud recuerda haber comocido a un viejo minero que todos los días iba a buscar

oro, el cual, al parecer, vendía luego en Granada.

«Del mineral —ha dicho el señor Rivero Carretero— vivía aquel viejo minero, y de él sacó una buena fortuna». añade que el minero en cuestión murió sin dar a conocer a nadie ni siquiera a sus familiares, el lugar al que iba a efectuar aquellas misteriosas extracciones de oro.

Finalmente cabe consignar que la edición del diario granadino que dio la noticia se agotó ayer rápidamente.

Mañana, romería de la Virgen de Gracia en El Escorial

Mañana se celebrará en El Escorial lo que su programa de fiestas llama el «Gran Día», con la romería de la Virgen de Gracia. Los actos empezarán a las seis y cuarto de la mañana, con disparo de bombas reales, rosario de la aurora a las siete y llegada de éste a la Cruz de los Romeros. A las ocho, la imagen será instalada en la ermita y a partir de las ocho habrá misa y seguirán los diversos actos de esta jornada, con misa solemne a las doce menos cuarto, subasta romera de regalos, almuerzo por todo el campo de la Herreña, concursos de bailes, canciones y trajes típicos, gran rondón, reparto de golosinas, rosario y desfile de carretas y vehículos engalanados. A las nueve, aproximadamente, se cantará la salve de despedida, con la imagen de la Virgen de Gracia bajo el arco central de la Universidad.

Valladolid

El martes, inauguración de la II Feria Nacional de Muestras

El martes, tendrá lugar en Valladolid, el acto oficial de inauguración de la II Feria Nacional de Muestras de Castilla y León.

Asistirá el ministro de Planificación del Desarrollo, don Joaquín Gutiérrez Cano, en cuyo honor se celebrará una recepción.

Buen hallazgo en la basura



No siempre se encuentra alguien 200.000 pesetas en la basura. Eso es lo que le ha ocurrido a este afortunado hombre. Las halló en billetes, algunos troceados, en la planta transformadora de basuras, en Barcelona.